Partition.

L'homme sans façon

Parties.

NOMENCLATURE DES PARTIES.

PARTITION.

	1ers. Violons.
	2.d Violons.
	Alto.
	Basses.
	Flûtes.
	Oboé.
	Clarinettes.
	Cors.
	Bassons.
	Trompettes.
	Trombonne.
	Timbales.
	Parties.
	Grosse Caisse.
	Triangle.
	Cimballes.
	Parties de Coulisses.
	Parties.

L'HOMME SANS FAÇON

OPÉRA COMIQUE EN TROIS ACTES

Paroles de M.r Sewrin,

Musique de

M.r R. KREUTZER,

Premier Violon de S. M. l'Empereur & Roi

Représenté pour la première fois à Paris sur le Théâtre de l'Opéra Comique par M.M. les Comédiens ordinaires de S.M. l'Empereur et Roi, le 7 Janvier 1812.

Dédié à Sa Majesté

La Reine de Naples

et des deux Siciles.

Prix 60 francs — Parties Séparées 40 f.

Propriété de l'Éditeur

à Paris

Chez J. FREY Successeur de Messieurs

Cherubini, Méhul, Kreutzer, Rode et Compag.e

Maintenant Place des Victoires N.o 8.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
M. DE VALINCOUR, homme sans façon.	Mr. ELLEVIOU.
CHARLES D'ABLINVILLE, retiré à la campagne.	Mr. PAUL.
BAZILE, jeune paysan.	Mr. MOREAU.
MICHEL, domestique.	Mr. DARANCOUR
LISA, épouse de Charles d'Ablinville.	Mme. DURET.
EUGÉNIE, sa sœur. (1)	Mlle. REGNAULT.
Mad. GERTRUDE, vieille gouvernante.	Mme. DESBROSSE.
CLAUDINE, jeune paysanne.	Mme. MOREAU.
Un Jardinier et ses Garçons.	
Villageois et Villageoises.	

La scène se passe à la campagne de d'Ablinville, à dix lieues de Paris.

(1) Quoique le rôle d'Eugénie ait été créé par Mlle Regnault, il appartient à l'actrice qui joue Clara, Constance d'Une Heure de Mariage, Aline, ect. ect. à celle, en un mot, jouant en province l'emploi dit Dugazon, St-Aubin.

Suite du Duo en Sol Mineur.

Feuille ajoutée, avec la partie chantante telle qu'on l'execute au Théatre Faydeau et conforme aux parties séparées d'orchestre.

Andante.

Eugenie.
Valincour.
Basso.

Rassurez vous chere Eugé - ni - - - e, vous seule possédez mon cœur; je vous ai - me, c'est pour la vi - e, et ce ser ment n'est pas trom peur rassurez - vous Vous êtes sur de votre amie, chere Eu-gé - ni - - - e, vous seule possédez mon seul possédez son cœur, je vous ai-me c'est pour la vi - e! cœur je vous ai-me, c'est pour la vi - e, et ce ser ment n'est pas trom - ne troublez donc plus mon bon heur ne troublez donc plus mon bon heur ne troublez donc peur et ce ser- ment n'est pas trom - peur et ce ser - ment n'est pas trom - peur et ce ser -

P avec la voix. Bas.

plus ne troublez plus mon bon heur ne troublez plus mon bon heur non ne troublez plus ne troublez plus mon bon - ment non non ce ser - ment n'est pas trom - peur non ce ser - ment n'est pas trom -

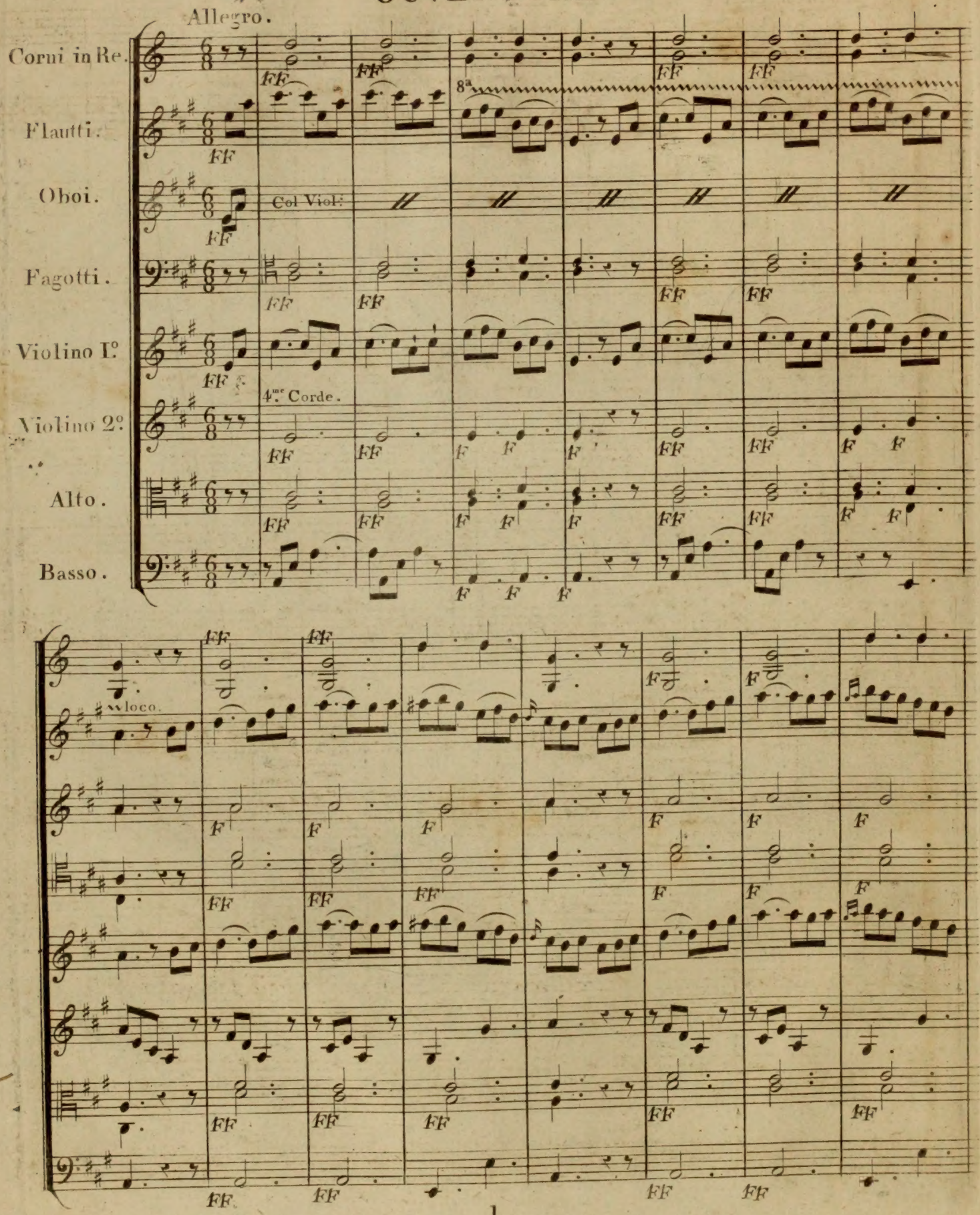
heur non non non non non non non non ne trou-blez plus mon bon heur non non non non non non non peur non ce ser- ment n'est pas trom peur non n'est pas trom - peur non ce ser- ment n'est pas trom -

cres: *f* *f* *p*

non ne troublez plus mon bon heur ne troublez plus mon bon heur non ne troublez plus ne troublez plus mon bon heu. peur non n'est pas trom - peur non ce ser- ment n'est pas trom peur non non ce ser ment n'est pas trom peur.

f *f* *f* *f* *f* *f*

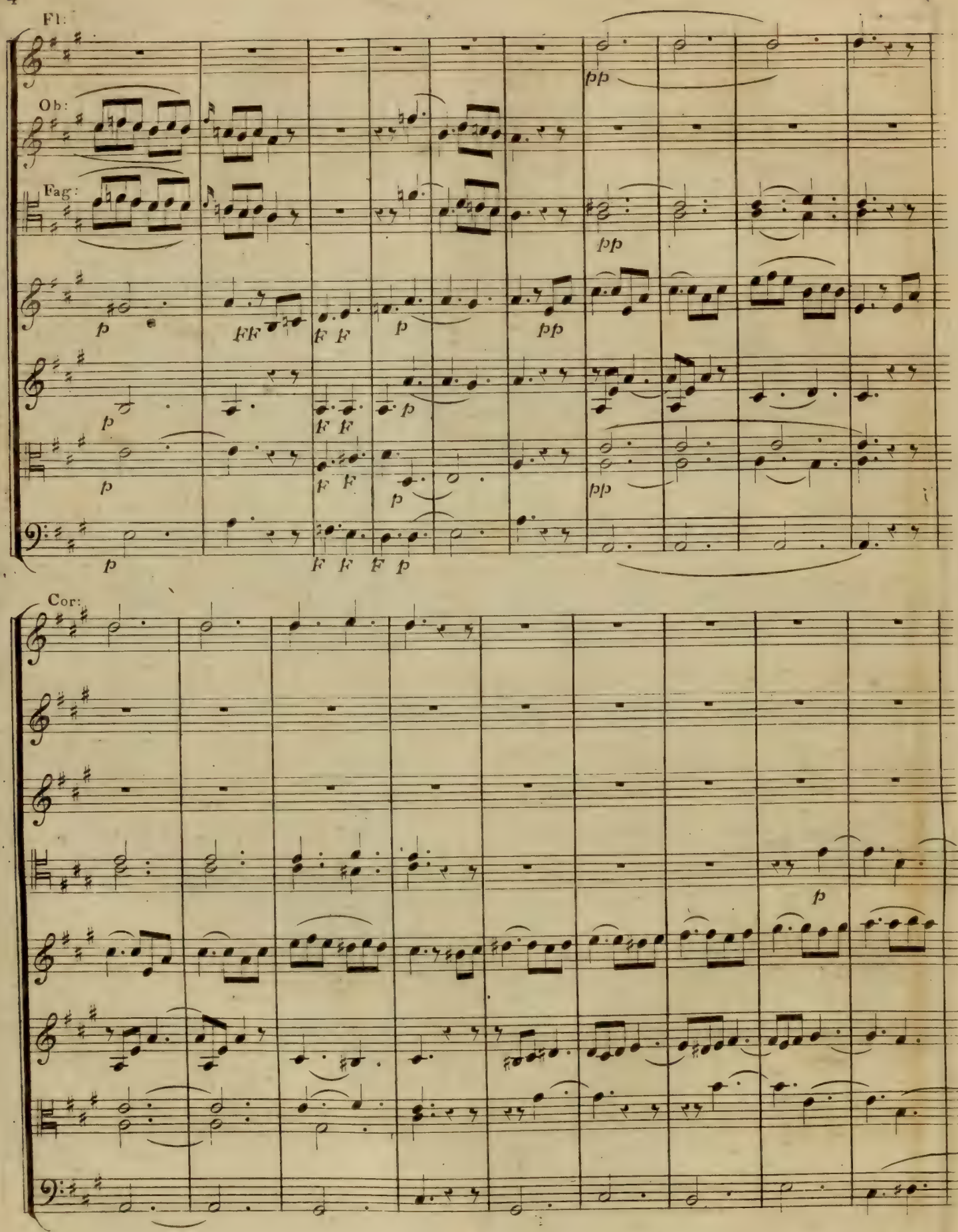
OUVERTURE.


Allegro.
Corni in Re.
Flautti.
Oboi.
Fagotti.
Violino I°.
Violino 2°.
Alto.
Basso.
Col Viol:
4.me Corde.
8a
FF
F
loco.

Cors et Fl: comptent.

Ob:

Fag:


Fl:
Ob:
Fag:
Cor:

Col V.o I.o

Col B:

Cor:

Fl:

Ob: comptent.

Fag:

F F F F F F F

p

pp

p

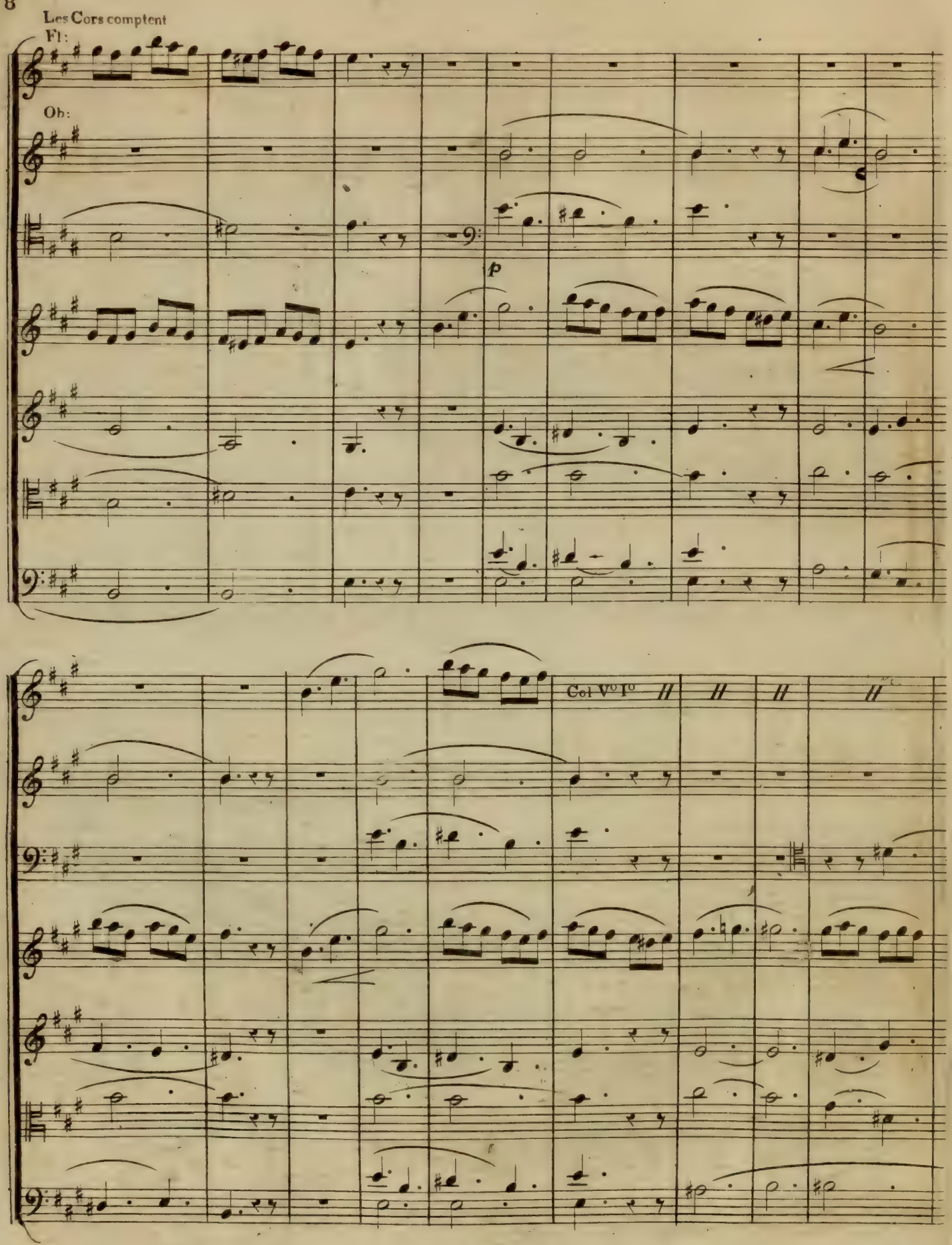
pp

pp

p

pp

p


Les Cors comptent
Fl:
Ob:
p
Col Vo Io

Cor:

Fl:

Ob:

pp

p

pp

p

p

p

p

F

cres:

cres:

cres:

les Cors comptent,

Fl:

Ob:

Fag:

p

pp

p

FF

Cors.

FF

Fl:

Ob:

F

Col B:

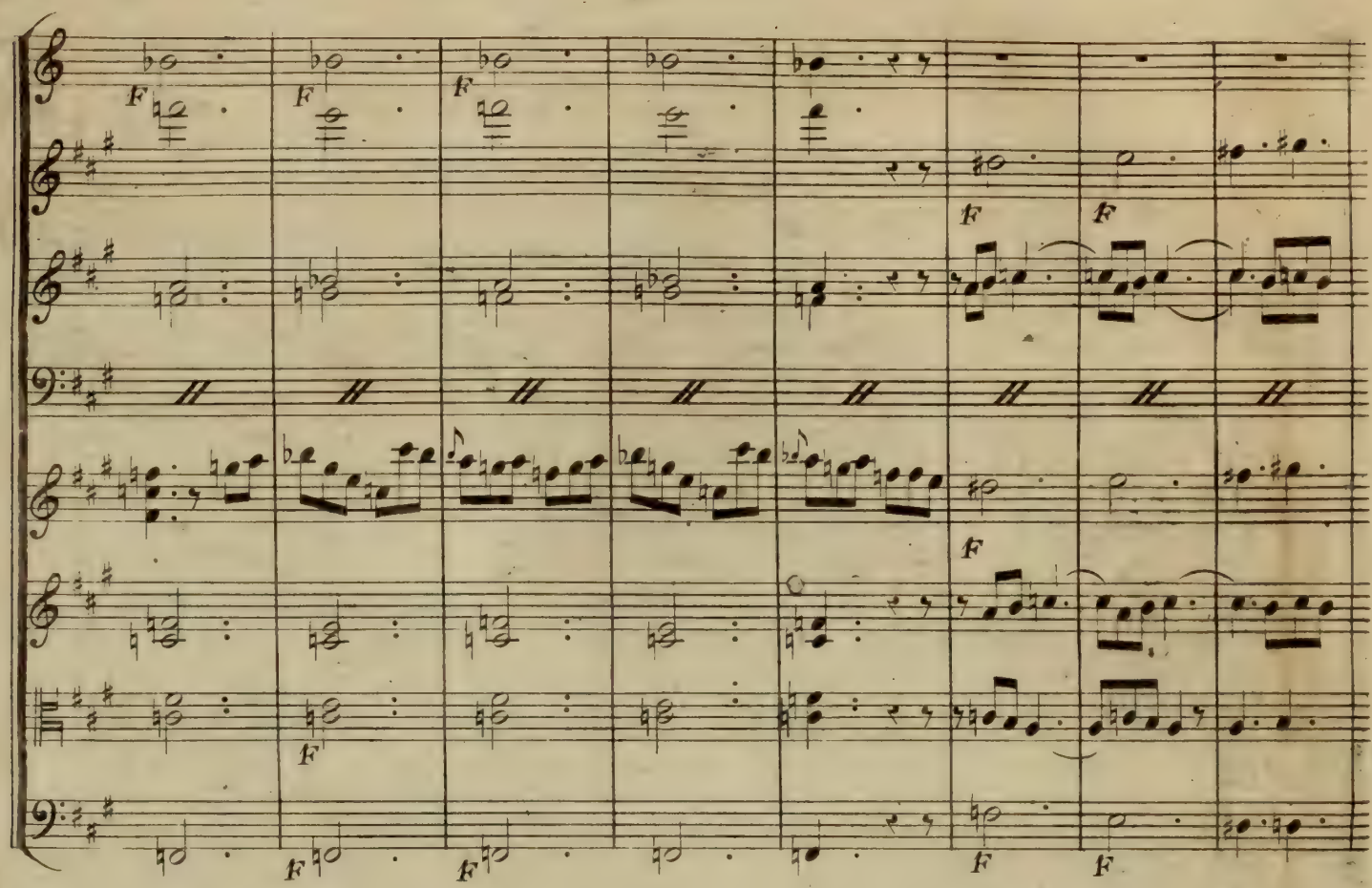
FF

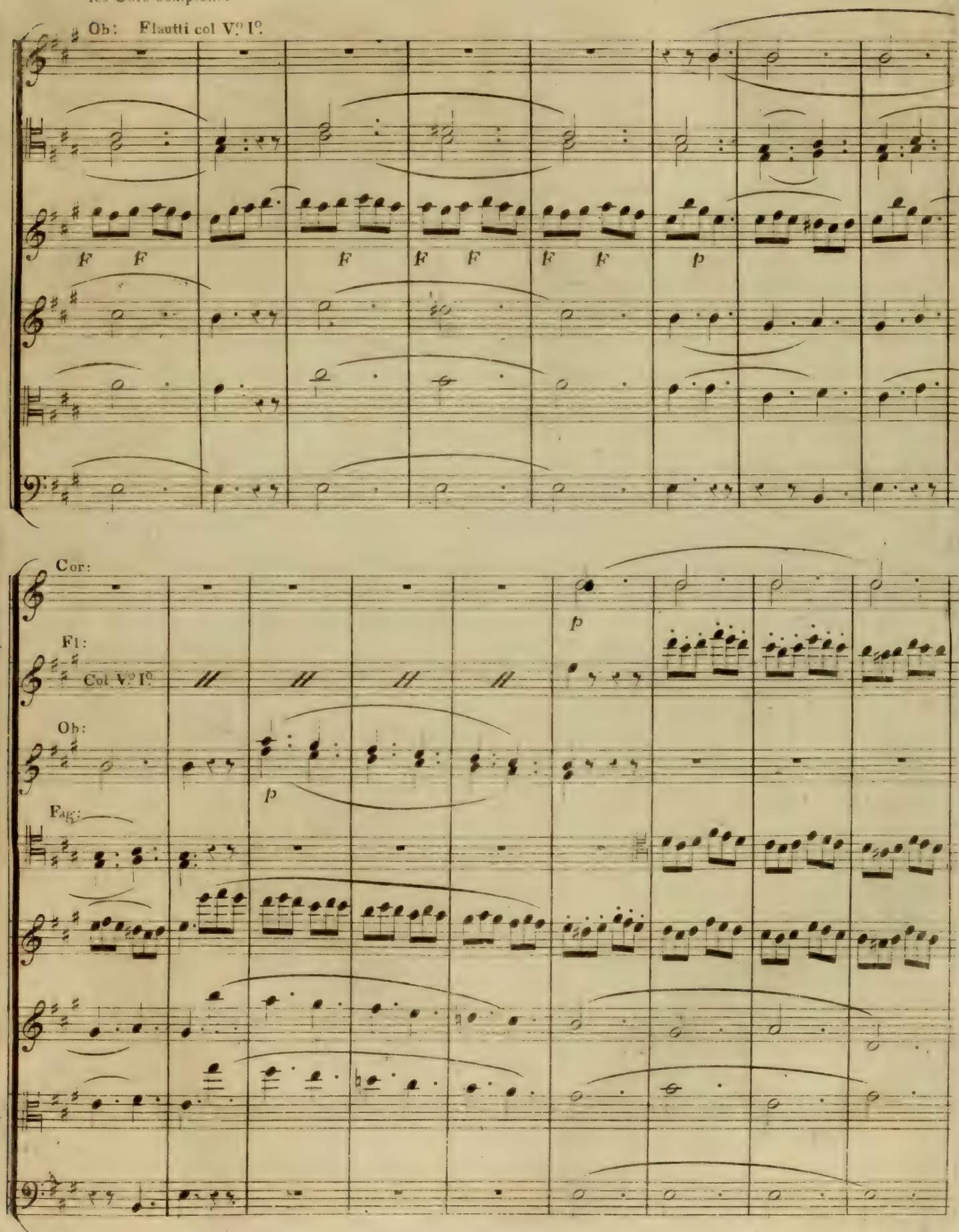
FF

FF

FF

FF


F
Col V.ºI.º
p


les Cors comptent.
Ob: Flautti col V.º I.º
F F F F F F F p
Cor:
p
Fl:
Col V.º I.º
Ob:
p
Fag:

Cor:

Fl:

Oboi comptent.
Fag

Les Cors comptent.
Fl

Ob:

Oboe Iº

Cor:

Fl

Ob

Col B.

Col I°

cres:

Cors.

Col V.os I.os

p

Col B:

pp

pp

Col Fl:

Col IV:

Col B:

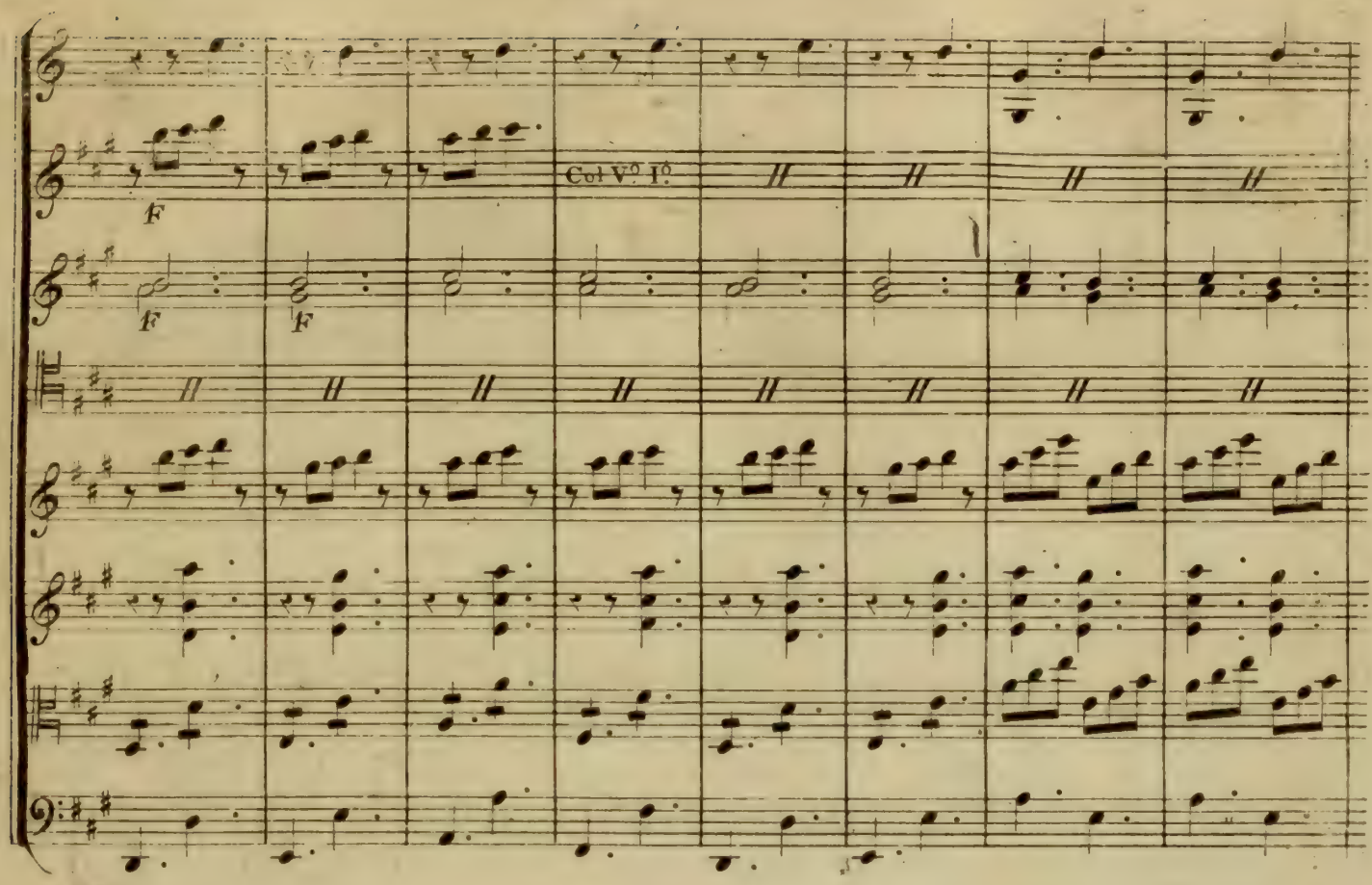
les Cors comptent.

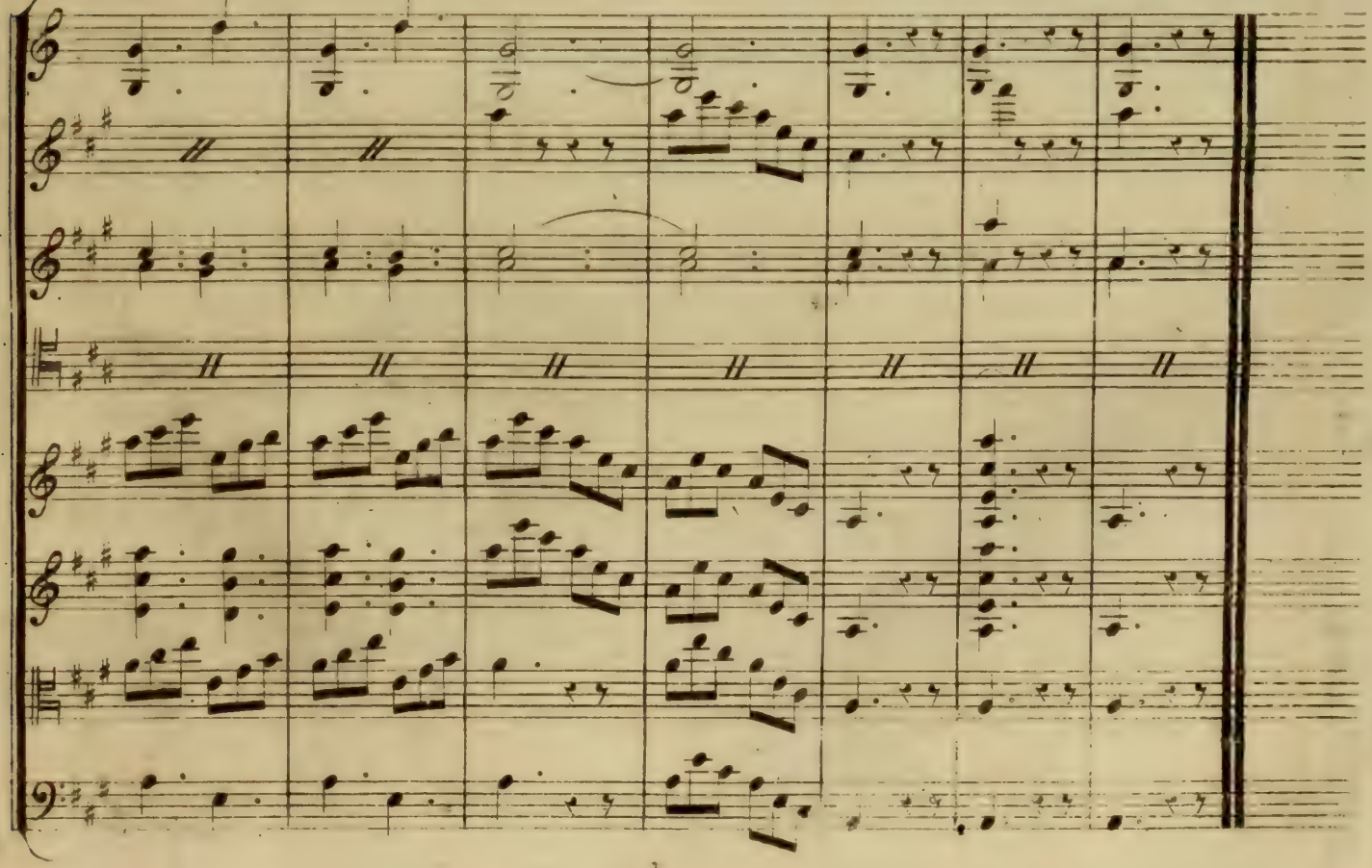
cres:

cres:

Cor:

Col B.


F
F
F
Col V.o I.o



Et tiennent beaucoup mieux tout ce qu'ils ont promis.

DUO.

N.° I.

Andantino. soli.

Corni in Mi ♭

Clarinetti in Si

Violino I.°

Violino 2.°

Altò.

Lisa. et Charles.

Basso e contra Bassa.

soli.

p

Lisa.

Comme toi, j'aime ce po - ë - te,

Basso

Violone:

Charles.

et je suis bien de son a vis, je pré-fe-re no-tre ré-trai-te au bruyant séjour de pa-ris. Oui vrai-

pp

ment, j'aime ce po - ë - te, et je suis bien de son a vis, je pré-fe-re no-tre re-trai-te

Lisa.

au bruyant séjour de pa-ris. Loin du tumulte et de l'en-vi - e, je goute i-ci la paix du cœur.

Chaque jour je le trouve auprès d'un tendre é-

Char:

nous ne passons point notre vi - e à cou-rir a-près le bonheur.

poux.

a te plaire sans cesse je borne mes de-sirs.

seul a-vec toi, j'é-prouve le charme le plus doux.

et jamais la tris-

Clar:

V.os 1os

V.os 2os

Alto.

Lisa.

p

p

a te plairesans ces - - se je bornemesde - - - sirs.

Charles.

tessen'altèrenos plaisirs. et ja mais la tris-tesse n'altère nos plai-

Basso.

p

p

a te pai - re sans ces - se a te - plai - re sans ces - - - se je

sirs et jamais la tristesse et ja mais ja-mais la tris-tes - - - se n'al -

fp fp

fp fp

fp fp

bor-ne mes de-sirs je bor- - ne mes de-sirs je bor-ne mes de-

tè - re nos plai-sirs jamais la tris-tes-se n'al tère nos plaisirs jamais la tris-tesse n'al tère nos plai-

soli.

mz F p

mz F p

mz F p

sirs.. tous ces biens qu'à paris l'on vante ...

sirs. ne te rendraient pas plus con-

mz F p

suivez la voix

suivez la voix

a nos yeux ils ont moins de prix... qu'un bai-ser de mon fils!

plus lent.

ten-te a nos yeux ils ont moins de prix que l'amour de Li - sa!

suivez la voix

Lisa.

au près de toi passant ma vi - e, sans desirer un sort meil-leur, loin du tu-multe et de l'en-

Cor: comptent.

Cl:

vi - e, je trouve ici le vrai bonheur auprès de toi passant ma vi-e sans de-si - rer un sort meil-

auprès de toi passant ma vi-e sans de-si - rer un sort meil-

leur loin du tu-multe et de l'en-vi - e, je trouve i - ci le vrai bonheur loin du tumulte et de l'en-

leur loin du tu-multe et de l'en-vi - e, je trouve i - ci le vrai bonheur loin du tumulte et de l'en-

Cerni.

vie. je trouve i - ci levrai bonheur, jetrouvei-ci jetrouvei - ci levrai bonheur,

vie je trouvei - ci levraibonheur, jetrouvei-ci jetrouvei - ci levrai bonheur,

je trouve i - ci je trouve i - ci levrai bonheur, levrai bon - heur, le vraibon

je trouve i - ci je trouve i - ci levrai bonheur, levrai bon - heur, le vraibon

heur .

heur .

je ne pourrais pas dormir sans cela.

N°. 2. All°. Moderato. TRIO.

Corni in La

Flautti .

Oboi .

Fagotti.

Violino I°.

Violino 2°.

Alto .

Charles. Valincour. Lisa.

Basso . et contra Bass.

Val: Monchera - mi , soyez tran-quille , je

Cor:

Fl:

Ob:compte. *pp*

Fag:

suis un convive excel-lent, j'ai l'humeur joyeuse et fa - ci-le, j'ai l'hu-meur joyeuse et fa - ci-le, le carac-

Cor:

Ob: Fl:compte.

Oboe I?

Fag:

p

p

Lisa.

Oh nous ne sommes plus en pei-ne

Charles.

tère accommo-dant. le carac-tère accommo-dant. Nous ne sommes plus en peine.

Ob:

p

p

pp

nous ne sommes plus en peine nous voyons bien assurément nous voyons bien assurément que mon-

nous

Cor: Ob:e Fag: comptent.

sieur dé-tes-te la gêne que mon-sieur dé-tes-te la gê-ne et qu'il veut a-gir li-bre-

1

C.B.col Violonc:

Fl: compte.

Cor:

Oboe I?

Fag:

p

F

ment et qu'il veut a-gir li bre-ment.

Val:

De cette ma niè - - - -

F *F*

Ob: Cor: e Fl: comptent.

Fag:

mr*F*

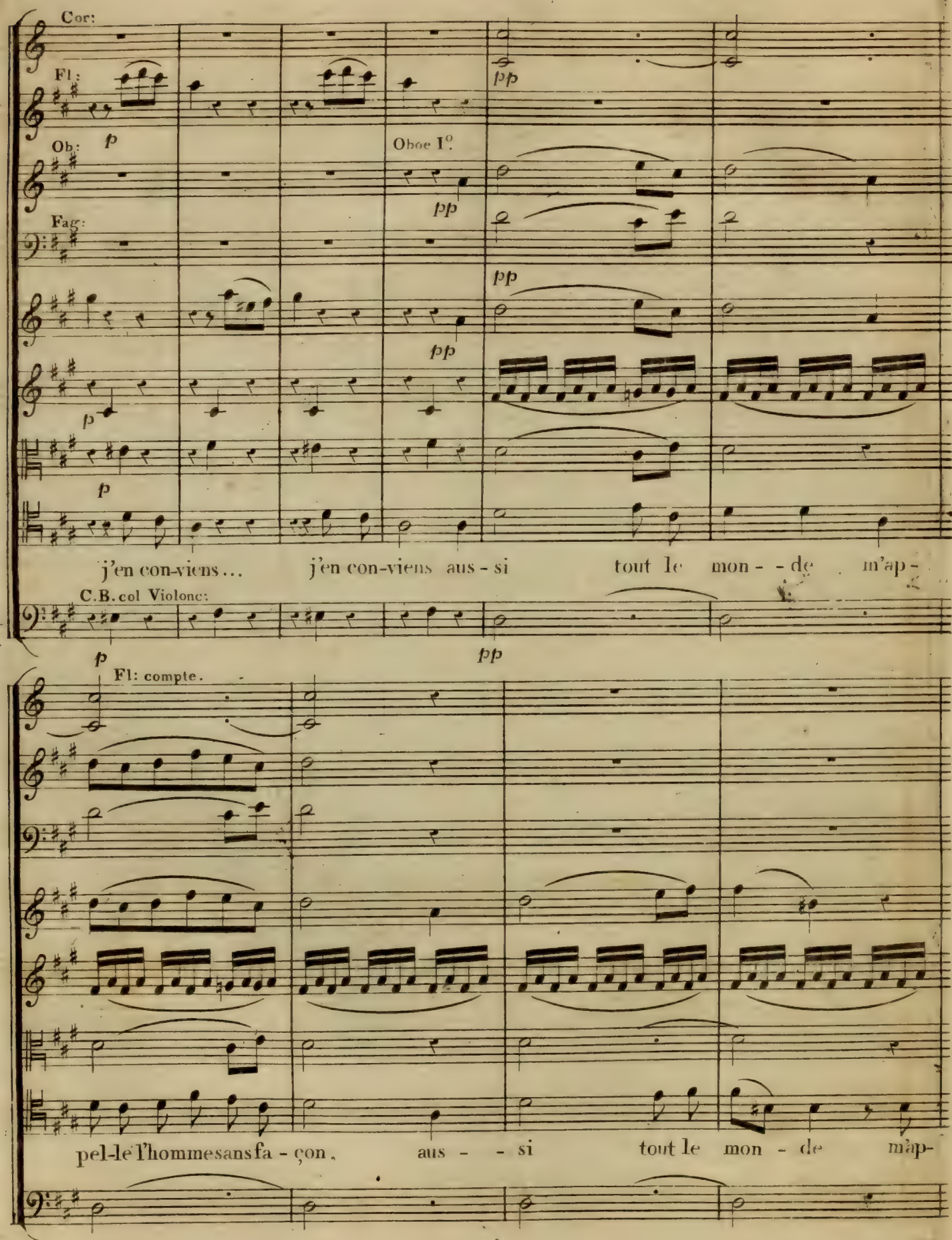
mr*F*

p

re je fron - - de l'u - sage et les airs du grand ton,

C.B.

Violonc:


Cor:
Fl:
Ob:
Oboe I°.
Fag:
j'en con-viens... j'en con-viens aus-si tout le mon-de m'ap-
C.B. col Violonc:
Fl: compte.
pel-le l'homme sans fa-çon, aus-si tout le mon-de m'ap-

Cor. Ob:e Fag: comptent.

Fl:

p

Lisa

Eh bien, et bien, plusde cé-rémo-ni - e, eh bien, eh bien,

Char:

pelle l'homme sans fa çon, plusde cé-rémo-ni-e,

C.B.

pp

Cor:

Fl:

p

Ob:

Oboe I°.

Fag:

p

p

plus de cérémo-nie, a-gis - sons, a-gis-sons sur le mê-me ton, et

plus de cérémo-nie, a-gis - sons.

C.B.

Violonc:

Cor: Fl: Ob: et Fag: comptent.

puis-que mon-sieur nous en pri- - - e, il faut le trai-ter sans fa-

et puis-que mon-sieur nous en pri- - - e, il

Cor:

Fl:

Ob:

Fag:

p

p

çon, et puis-que mon-sieur nous en pri-e, il faut le traiter sans fa-

faut le traiter sans fa çon, il faut le traiter sans fa-

C.B. col Violone: 1

Fl:1?

Fl:2?

pp

Ob:1?

pp

Ob:2?

pp

Fag:

pp

p

Lisa.

con. tou-te ré - serve est i - nu -

Val:

Oui toute fein - te est i-nu - ti - le, tou-te fein_ te est i - nu -

Char:

con. tou-te ré - serve est i - nu -

ti - le, il est sansfier - té, sansfier - té, sans or - -

ti - le, je puis le dire a - vec or - gueil, je puis le dire a - vec or -

ti - le, il est sansfier - té, sansfier - té, sans or - -

cres

cres

Fag: 1?

cres

Fag: 2?

cres

gueil; un autre un peu plus diffi - ci - le, se pi-que - rait de notre ac -

gueil; j'é-tais sûr que chez d'Ablin - vile, on me fe - rait ce bon ac -

gueil; un autre un peu plus diffi - ci - le, se pi-que - rait de notre ac -

Cor: 1?

Cor: 2?

Flauti.

Ob: 1?

Ob: 2?

Fag: 1?

Fag: 2?

cueil, un autre un peu plus diffi - ci - le, se pi-que - rait de notre ac -

cueil, j'é-tais sûr que chez d'Ablin ville on me fe rait ce bon ac -

cueil, un autre un peu plus diffi - ci - le, se pi-que - rait de notre ac -

F

F

F

F

Col B

F

F

F

F

F

cueil, se pique-rait de notre ac-cueil, se pi-que-rait de notre ac-cueil.

cueil, on me fe-rait ce bon ac-cueil, on me fe-rait ce bon ac-cueil.

cueil, se pique-rait de notre ac-cueil, se pi-que-rait de notre ac-cueil.

F

Fl:

Ob:

p

p

Val:

Pour quel - ques ins -

C.B. *p*

p

Violonc:

Fl: Coret Fag: comptent

Ob:

tants je vous quitte... le dé-jeuner d'a-bord !... le dé-jeuner d'a-bord... a-près

Cor: Compte

Fl:

Ob:

Fag:

p

pp

p

p

(à Lisa.)

ça je vi - si - te le jar-din...les bois d'a-lentour... ma - da - - me...

CB

Violonc:

p

tout à vous en sui - te je re-viens vous fai - re ma cour. ma

Violonc:

CB

da-me ma-da-me ... -tout à vous ensuite je reviens vous fai-re ma-

Cor:

Lisa.

Cha cunde nous se féli-ci-te... cha-cun de nous se fé-li-ci-te cha-

Char:

cour. Chacunde nous , se féli-ci-te... chacunde nous se féli-cite...chacun de

cun de nous se fé-li-ci - te.

Val: (à Lisa qui veut le conduire.)

nous se fé-li-cite. De meu-rez, je vous re-tiens ; de meu-rez, je vous re-tiens ;

C.B.

Violonc:

Cor:

Fl: Ob: compte

je sais qu'on a de l'ou-vrage, les petits soins du mé-

Cor:

Fl:

Fagg:

nage . et puis lesdouxentretiens que per-met lemari- -

Cor:

Fl:

Ob:

Fag:

a-ge que per-met le ma-ri - - a-ge...je res-pec-te tousces riens, je res - pec-te tous ces

Cor: 1?

Cor: 2?

Fl: 1?

Fl: 2?

p

Ob: 1?

p

Ob: 2?

Fag:

p

(à part.)

Quel air et quel ton de mai - tre!

. riens, qui ci cha - cun soit son mai - tre,

. mon - - sieur vous ê-tes le

ce mon - sieur nous fait la loi,

im-po-sons - nous cet te loi,

mai - tre, faites vous mê-me la

chez vous, mon cher, je veux è - tre comme si j'é-tais chez

loi,

au fond, je voudrais con-nai - tre au fond je voudrais con-

moi, chez vous, mon cher je veux ê - tre chez vous, mon cher je veux

au fond, je voudrais con-nai - tre, au fond je voudrais con-

Violonc:

C.B.

Cor: 1?

Cor: 2?

Fl: 1?

cres:

Fl: 2?

Ob: 1?

Ob: 2?

Fag:

cres:

cres:

nai - tre, ce qui l'a-mè - ne chez moi. ce qui l'a-mè - ne chez

ê - tre, comme si j'é - tais chez moi. comme si j'é - tais chez

nai - tre, ce qui l'a-mê - ne chez moi, ce qui l'a-mè - ne chez

moi, au fond je voudrais con nai - tre ce qui l'a-mê-ne chez moi, quel

moi, mon cher, je veux è - tre com-me si j'étais chez moi, qui

moi, au fond je voudrais con nai - tre ce qui l'a-me-ne chez moi,

Cor: I°

Cor: 2°

Fl:

Ob: I°

Ob: 2°

Fag:

cres

air et quelton de mai - tre! quel air et quelton de mai - tre! au

ci chacun soit son mai - tre, qui ci chacun soit son mai - tre, chez

monsieur, monsieur, vous ê - tes le mai - tre, au

F

F

col B: // // // // //

F

F

F

fond, je voudrais con - nai - tre, ce qui l'amêne chez moi, au fond je voudrais con-

vous mon cher je veux ê - tre, comme si j'étais chez moi, chez vous mon cher je veux

fond, je voudrais con-nai - tre, ce qui l'amêne chez moi, au fond je voudrais con-

F

nai - tre, ce qui l'amê-ne chez moi, ce qui l'a-mè - - ne chez moi, ce qui l'a-

è - - tre, comme si j'étais chez moi, comme si j'é-tais chez moi,

nai - tre, ce qui l'amê-ne chez moi, ce qui l'a-mè - - ne chez moi, ce qui l'a-

mè - - - ne chez moi .

commesi je tais chez moi .

mê - - ne chez moi .

mais c'est qu'il est difficile de se défaire de pareilles gens.

POLONAISE.

N.° 3. Cor: Fl: e Ob: comptent. (Nota) Cette Polonaise peut être chantée en Re.

Violino I.°

Violino 2.°

Alto.

Recitatif.

Lisa. (riant)

Et toi qui pour les fuir es venu dans ces lieux! une autre fois, mon cher, tu reviendras

Basso.

Cor: mi ♯

Fl:

Ob:

mieux. Nous nous berçons d'espérances légè - res, nous nous berçons d'espérances lé-

pizzi:

F F p F

ge - - res, tous les projets for - més pour le bonheur, ne sont souvent que de vaines chi-

F F F

mè - - res ne sont souvent que de vaines chi-mères dont nous aimons dont nous aimons à flat-

ter no-tre cœur .

chaquejour chaque jour, dans la so-li-tu-de, tu trouvais tu trouvais

ge - res, tous les projets for - més pour le bonheur, ne sont souvent que de vaines chi-

mè - res ne sont souvent que de vaines chi-mères dont nous aimons dont nous aimons à flat-

er, i-ci ton â - me satisfai - te semblait ne plus rien en-vi - er, tu me disais cet-te re-

arco. pizz: arco.

Cor: Fl: e Ob: comptent.

suivez la voix.

à volonté.

traite devient pour moi le monde entier, tu me disais cette retrai - te de - vient pour

suivez la voix.

moi le monde en-tier; ah! mon a-mi! mon cher a-mi! ces son-ges-là ne durent

Cor:

Fl:

Ob:

guè - - - res nous nous berçons d'espérances lé-gè - res nous nous berçons d'espérances lé -

F

F

ge - res, tous les projets for - més pourle bonheurne sont souvent que de vai-nes chi -

Cor: Fl:e Ob:comptent.

mè - - res ne sont souvent que de vaines chi-mè-res dont nous aimons dont nous ai -

Cor:

Fl:

Ob:

arco.

mons à flat-ter no-tre cœur. al-lons, al-

arco.

lons, reprends cou ra-ge al-lons, al-lons, reprends cou ra - ge cet-te le-

Cor: Fl: e Ob: comptent.

çon est pour ton bien, cette le-çon est pour ton bien, cent fois on l'a dit l'hom-me

p

sa - - - - ge ne doit jamais ju-rer de rien, ne doit jamais ju-rer de

Fl.

pp

rien. il faut, mon a-mi, il faut pren-dre ton par-ti, oui, oui...

Cor:

Fl:

Ob:

oui nous nous berçons d'espérances lé-gè - res, nous nous berçons d'espé - rances lé -

pizz.

F

F

F

ge - res, tous les projets for-més pour le bonheur, ne sont souvent que de vaines chi -

Cor.

Fl: compte.

Ob:

mè - res ne sont souvent que de vaines chimè - res dont nous aimons à flatter no tre

arco.

Cor:

Fl:

Ob:

Col B.

cœur, dont nous aimons dont nous aimons à flat-ter no - tre cœur, dont nous ai -

mons dont nous aimons à flatter no - tre cœur, à flat - ter no-tre

cœur, à flat - ter à flatter

F

no - tre cœur, à flat - ter no-tre cœur, à flat - ter no - tre

F

FF

FF

FF

FF

FF

cœur.

FF

Là! vous entendez...

AIR.

N.º 4.

Allegro.

Corni in Fa.

Oboi.

Flautti.

Violino I.º

Violino 2.º

Alto.

Gertrude.

Envain je parle, je cri-e, toujours accidens nouveaux! en-vain je parle, je

Basso.

Violoncello. F Basso.

cri-e, tou-jours accidens nouveaux! ah quel bruit! tout les chevaux se battent dans l'écu-

Violonc: F C.B.

p

F

F

F

8ª

F

ri - e dans le jar-din les chiens lâ-chés de tous côtés gas - pillent, cour - rent, gas -

Violonc:

C. B.

pil - lent, cour - rent, gas - pil - lent, courrent,

avec leurs pattes ils labourent, trois plans dé-jà sont ar-rachés. avec leurs pattes ils la-

Ob:

Fl:

bourent, trois plants dé-jà sont ar-ra-chés, trois plants dé-jà sont ar-ra-chés, trois plants dé-

8ª

jà sont ar-rachés. nul mo-yen de se dé-battre, nul mo-yen de se dé-battre, dans la cui -

loco

si-ne en-fer-més, les deux la-quais af-fa-més, mangent, boivent, comme quatre, comme

qua - - - - - tre, mangent, boivent, comme quatre, comme qua - - tre, com-me

qua - - tre, comme qua - - tre.

J'ai oublié, en arrivant ici, de te payer ma bien-venu (*Il tire sa bourse.*)

FINALE.

N.° 5.

Corni in Rè.

Flautti.

Oboi.

Fagotti.

Violino 1.°

Violino 2.°

Alto.

Gertrude.

Toutcela pour moi! j'imagine que monsieur ba-

Valaincour.

Tiens, tiens, tiens, voilà pour toi, oui, pour toi.

Basso.

Cor: Ob: e Fag: comptent.

Fl:

Val:

dine, j'ima-gine que monsieur ba-dine. Eh non, vrai-ment, garde cet ar-gent, eh non vrai-

Cor.

Fl:

Ob:

Fag:

p

p

Ger:(à part)

ment, garde cet argent. Vivent les gens de la vil - le ! vivent les gens de la vil - le !

8ª

F *p*

Val:

s'ils causent bien du tracas, en parlent ils ont un sti-le qu'au vil-la-ge l'on n'a pas. Si tu sais te rendre u-

Ger. (à part)

ti - le, vas, tu peux ê-tre tranquil-le, je ne m'en tiendrai pas là! il ne s'en tiendra pas

8va

F P

(haut)

là! il ne s'en tiendra pas là! monsieur, pour vous être u-tile, de zèle on redoublera on redouble

je ne m'en tiendrai pas là

Cor: e Fl: comptent.

Ob:

soli.

Fag:

(à part)

ra on redoublera. mais voyez donc qu'il est honnête voyez donc qu'il est honnête nous l'avions

Cor:

Ob:

soli.

Fag: soli.

mal ju-gé tan-tôt, nous l'avions mal jugé tan-tôt, je pari-rais, je pari-rais, moi, sur ma

Cor.

Fl:

Ob:

Fag:

tête que c'est un homme comme il faut que c'est un homme comme il faut que c'est un homme comme il

All.o non troppo.

Col Bass.

faut que c'est un homme comme il faut que c'est un homme comme il faut .

78

Cor. Fl: compte.

Ob:

FF

F

tr

6

Chœur des Jardiniers.

monsieur, j'n'y t'nons pas d'avantage;

Michel avec le chœur.

monsieur

monsieur

Fag:e Basso.

FF

mon-sieur, j'n'y t'nons pas d'avanta-ge; je v'nons vous prév'nir que soudain je

v'nons vous prev'nir que soudain si vous n'empêchez le ra-vage qui se fait dans notre jar-

v'nons

v'nons

f

ff

ff

ff

- din mor-gué, mor-gué, je plantons là l'ouvrage, mor - gué, mor -

din

din

gué , je plantons là l'ouvrage , je plantons là l'ouvrage , je plantons la l'ou-

gué ,

gué ,

vra-ge .

vra-ge .

vra-ge .

Val:

le mal je

soli

Fag:

Bas:

1

Cor.

Fa:

Val:

gage, n'est pas bien grand, le mal je gage, n'est pas bien grand, et dans l'ins-

Ob

Fag:

FF

tant vous al-lez reprendre cou rage, dans l'instant vous al-lez reprendre cou-ra-ga.

Chœur.

non, non, par

non, non, par

non, non, par

FF

p

p

Val: (leur donnent de

guien - ne en vé-ri-té non, non, par-guien-ne en vé-ri-té te-nez bu-

guien

guien

p

Fag:

largent)

-vez à ma san-té te-nez bu-vez à ma san-té voi-là pour vous

1º tempo.

1º tempo.

Gert:

Mais voy-ez donc qu'il est hon - -

oui, pour vous.

Mich:

Mais voyez donc qu'il est hon-

(à part.)

toutça pour nous! toutça pour nous mais voyez donc qu'il est hon -

toutça pour nous! toutça pour nous mais voyez donc qu'il est hon -

toutça pour nous! toutça pour noûs mais voyez donc qu'il est hon-

Cor.

Fl:

Ob:

Fag:

p 8a

nê - te mais voyez donc qu'il est hon - nê - te nous l'a-vions mal ju - gé tan -

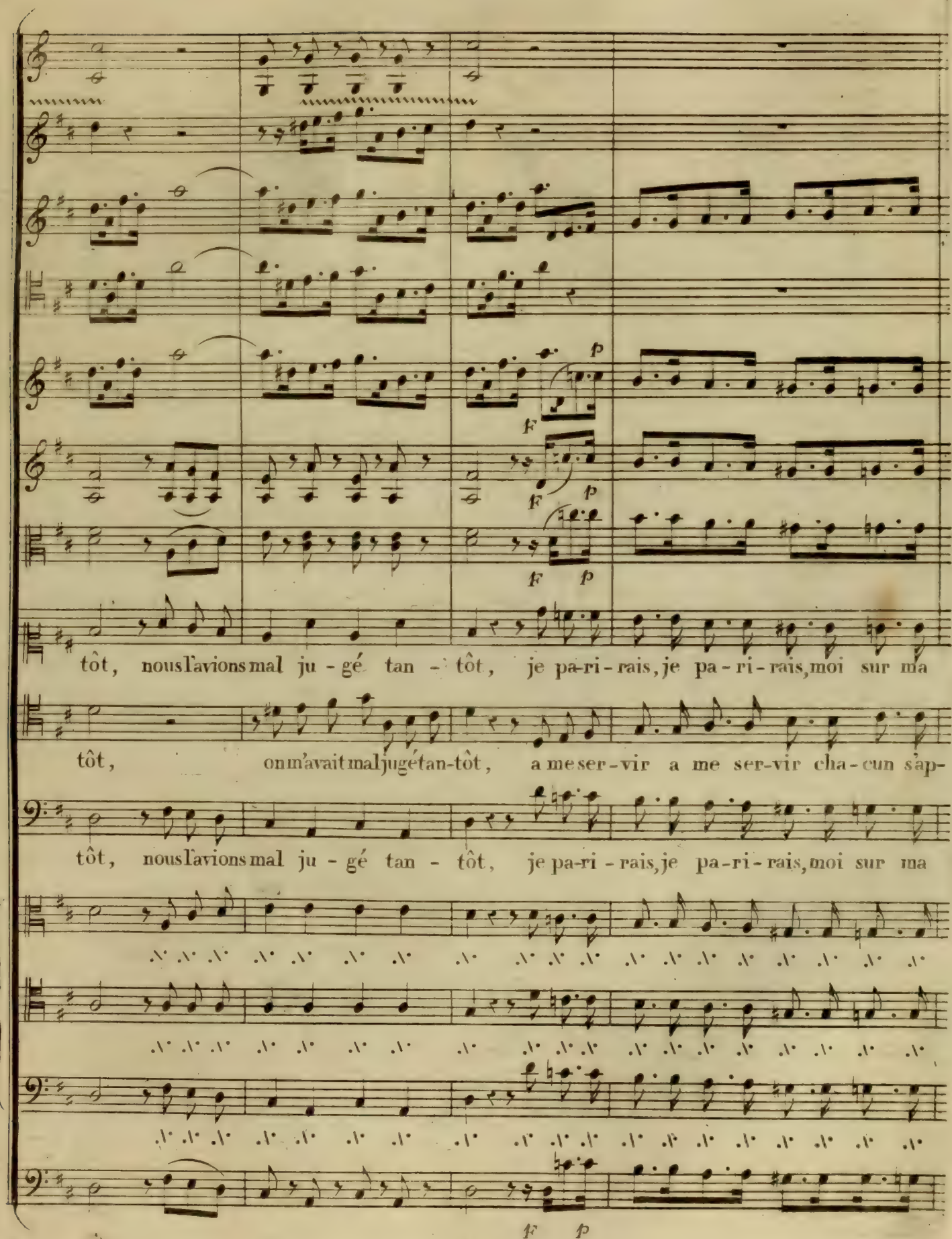
mais voyez donc, je suis hon - nê - te! on m'avait mal jugé tan -

nê - te mais voyez donc qu'il est hon - nê - te nous l'avions mal ju - gé tan -

nê - te mais voyez donc qu'il est hon - nê - te nous l'avions mal ju - gé tan -

nê - te mais voyez donc qu'il est hon - nê - te nous l'avions mal ju - gé tan -

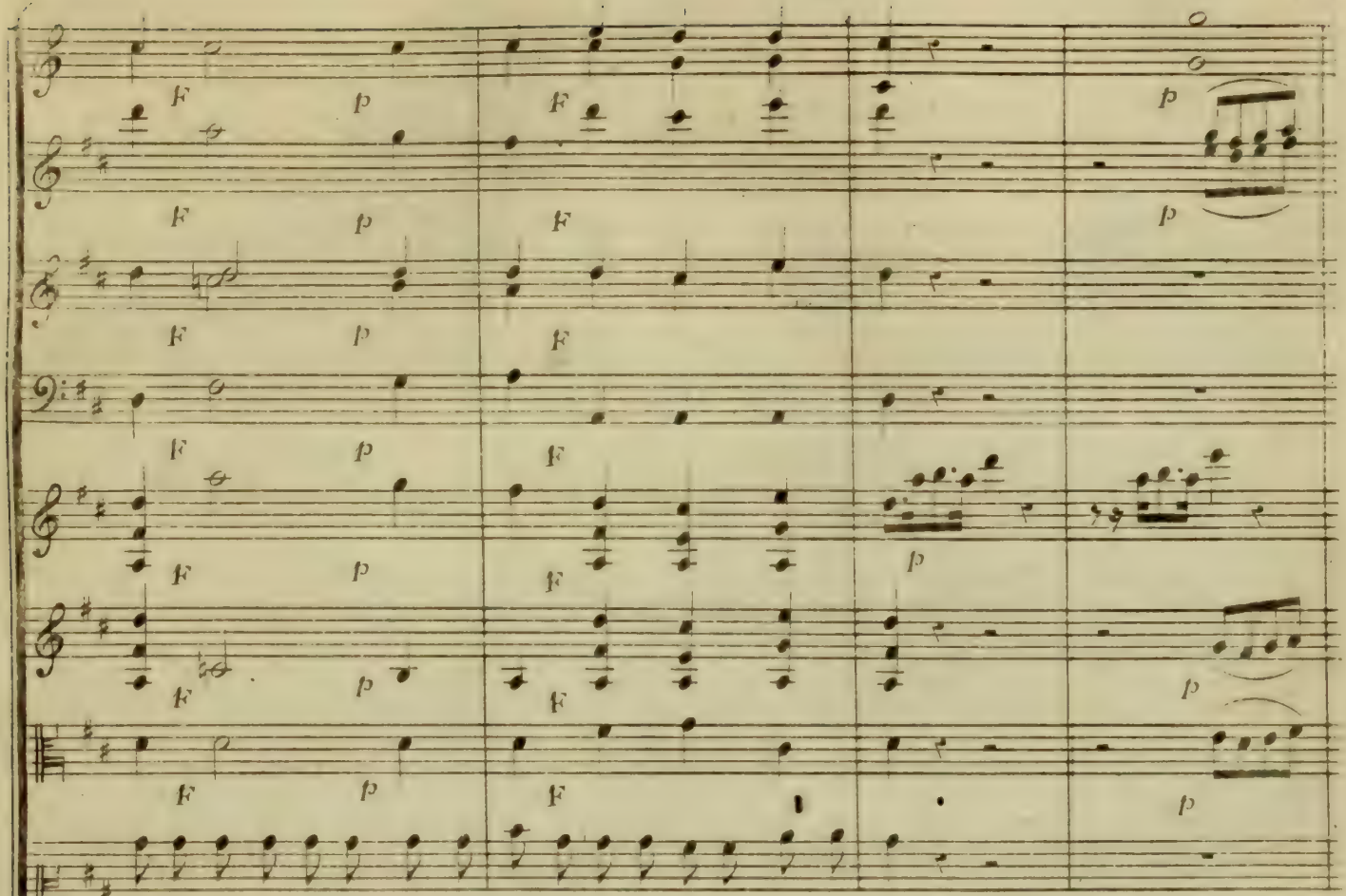
nê - te mais voyez donc qu'il est hon - nê - te nous l'avions mal ju - gé tan -


f p
f p
f p
tôt, nous l'avions mal ju - gé tan - tôt, je pa-ri - rais, je pa - ri - rais, moi sur ma
tôt, on m'avait mal jugé tan-tôt, a me ser-vir a me ser-vir cha - cun s'ap-
tôt, nous l'avions mal ju - gé tan - tôt, je pa-ri - rais, je pa - ri - rais, moi sur ma
f p

tê-te, quecestunhom-me comme il faut quecestunhomme comme il faut quecestunhomme comme il

prê-te, jesuisunhommecommeil faut jesuisunhommecommeil faut jesuisunhommecommeil

tê-te, quecestunhom-me comme il faut quecestunhomme comme il faut quecestunhomme comme il



faut que c'est un homme comme il faut que c'est un homme comme il faut .

faut je suis un homme comme il faut je suis un homme comme il faut .

faut que c'est un homme comme il faut que c'est un homme comme il faut .

Le chef des jardiniers .

faut que mon-sieur, tant qu'il en dé-

F p F p

Cor:

fl:

Ob:

Fag: compte

p

Gert:

si - re vienn'ceuil - lir nos fleurs et nos fruits. La chambre où je vais vous con dui - re est la plus

Cor: Ob: et Fag: comptent

Fl:

F p

F p

Mich:

bel - le du lo - gis. C'est à présent, j'o - se le di - re, que vos chevaux s'ront bien nour-

p

Val:

C'est bien, c'est bien, je me re - ti-re allez, al - lez, mes bons a-mis mes bons a - mis mes bons a - -

ris.

Cor: All°. vivace.

Fl:

Ob:

Fag:

Col V°. 1°.

Ger:

plusdemur-mu-re, necraignez rien, touti-ra bien,

mis, plusdemur-mu-re, je necrainsrien, touti-ra

Mich:

plusdemur-mu-re, necraignez rien, touti-ra bien.

Chœur.

All°. vivace.

je vous l'as-su-re, ne craignez rien, ne crai-gnez rien, tout i - ra bien, je vous l'as-

bien, on me l'as-sure.

je vous l'as-su-re, ne craignez rien, ne craignez rien, tout i-ra bien, je vous l'as-

p F F F F F F F

pressez

Col V° I°

Col B

su - - - - - - re, je vous l'as - su - re,

je ne crains rien, je ne crains - rien, tout i - ra bien, on me l'as - su - re,

su - - - - - - re, je vous l'as - su - re,

1 F pressez

8ª

p cres:

p cres:

p cres:

p cres:

p cres:

p cres:

cres:

oui, oui, plusdemurmu - re, oui,

oui, oui, plusdemurmu - re, oui,

oui, oui, plusdemurmu - re, oui,

p cres:

oui, plus de mur-mu - - - re, plus de mur-mu - re,

oui, plus de mur-mu - - - re, plus de mur-

oui, plus de mur-mu - - - re, plus de mur-mu - re,

animez

pp

pp animez

pp

pp animez

pp

chacun ju-ré devousser-vir a-vec plai-sir, plus de mur-

mu-re chacun ju-re demeser-vir a-vec plai-sir, plus de mur-

chacun ju-re devousser-vir a-vec plai-sir, plus de mur-

1

pp animez

cres:

cres:

cres:

mu-re chacun ju-re plusdemur-mu-re chacun ju-re plusdemur-mu-re chacun ju-re de vous ser-

de me ser-

de vous ser-

1

cres:

vir a-vec plai - sir de vous ser-vir de vous ser - vir a-vec plaisir de vous ser - vir a - -

de me ser-vir de me ser - vir a-vec plaisir de me ser - vir a - -

de vous ser-vir de vous ser - vir a-vec plaisir de vous ser - vir a - -

pp cres:

Col B:

F F pp cres:

Col V.o I.o

F F pp cres:

vec plai - sir plusdemur - mu-rechacun ju-replusde mur - mu-re chacun ju-re plusde mur-

F F pp cres:

mu-re cha-cun ju-re de vous ser-vir a-vec plai - - sir de vous ser-vir de vous ser-

ju-re de me ser-vir a-vec plai - - sir de me ser-vir de me ser-

ju re de vous ser-vir a-vec plai - - sir de vous ser-vir de vous ser-

vir a-vecplaisir de vous ser-vir a - vec plai - sir devousser-vir a-vecplai-

vir a-vecplaisir de me ser-vir a - vec plai-sir demeser-virdeme ser-vir a-vecplai-

vir a-vecplaisir de vous ser-vir a - vec plai - sir devousser-vira-vecplai-

8a

sir de vous ser-vir a - vec plai - sir de vous ser-vir a-vec plai - sir de vous ser-

sir de me ser - vir de me ser-vir a - vec plai - sir de me ser - vir a-vec plai - sir de me ser-

sir de vous ser-vir a - vec plai - sir de vous ser-vir a-vec plai - sir de vous ser-

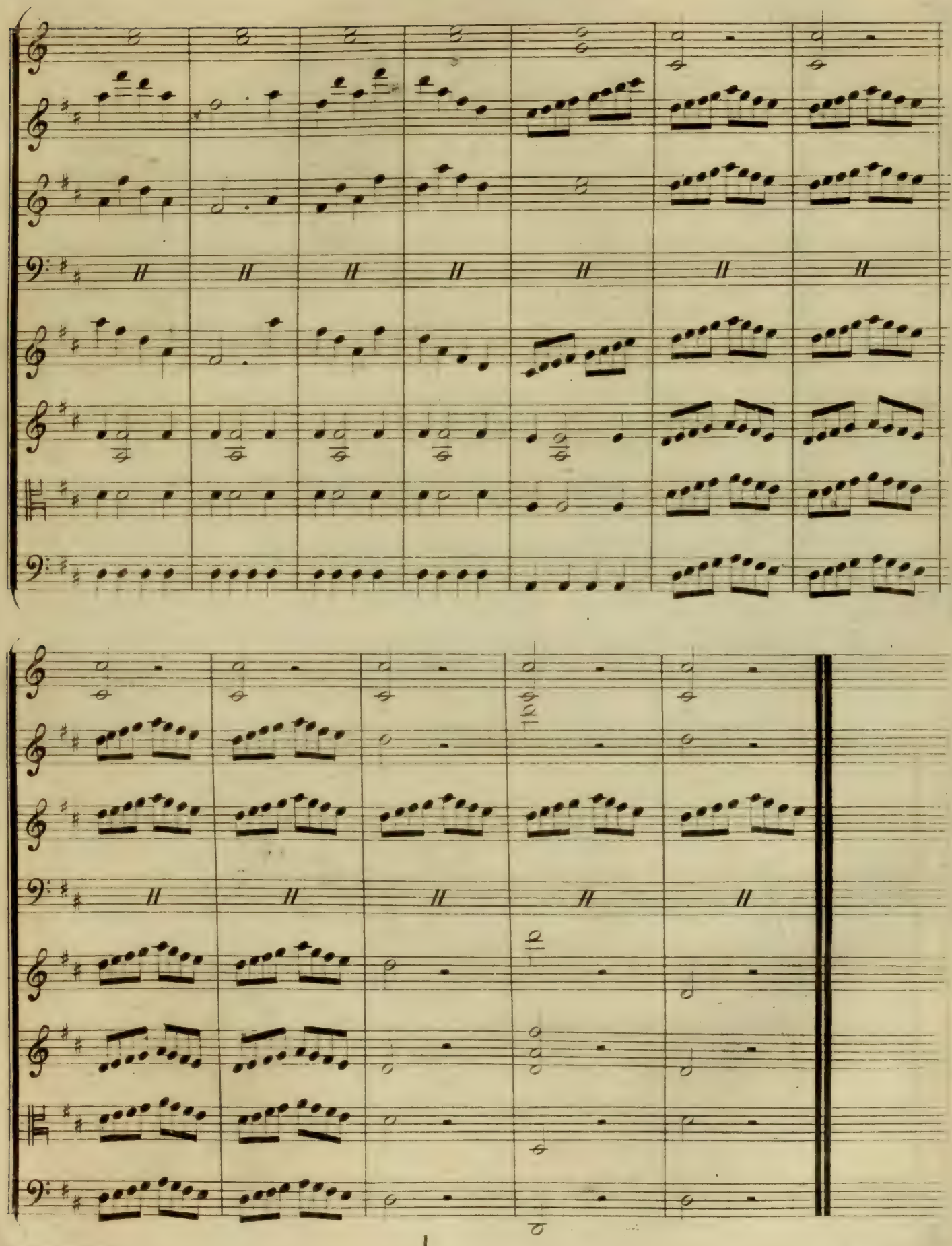
8

Col B

vir a-vecplai-sir de vous ser-vir a-vec plai-sir .

vir a-vecplai-sir de me ser-vir , a-vec plai-sir .

vir a-vecplai-sir de vous ser-vir a-vec plai-sir .



ENTR' ACTE

Lent.

Allegretto.

Corni.

Oboi. e Clarinetti.

Flautti.

Fagotti.

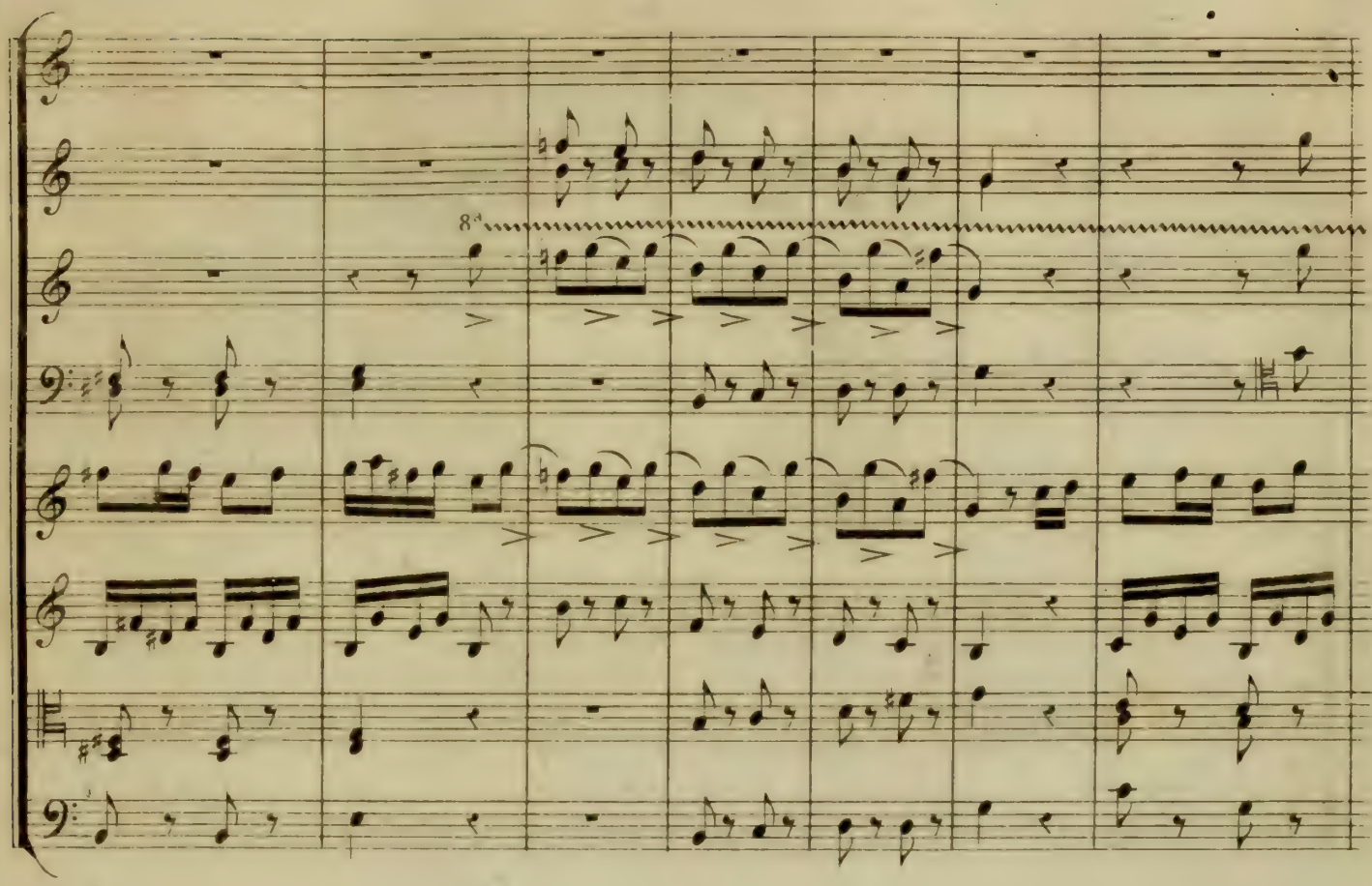
Allegretto.

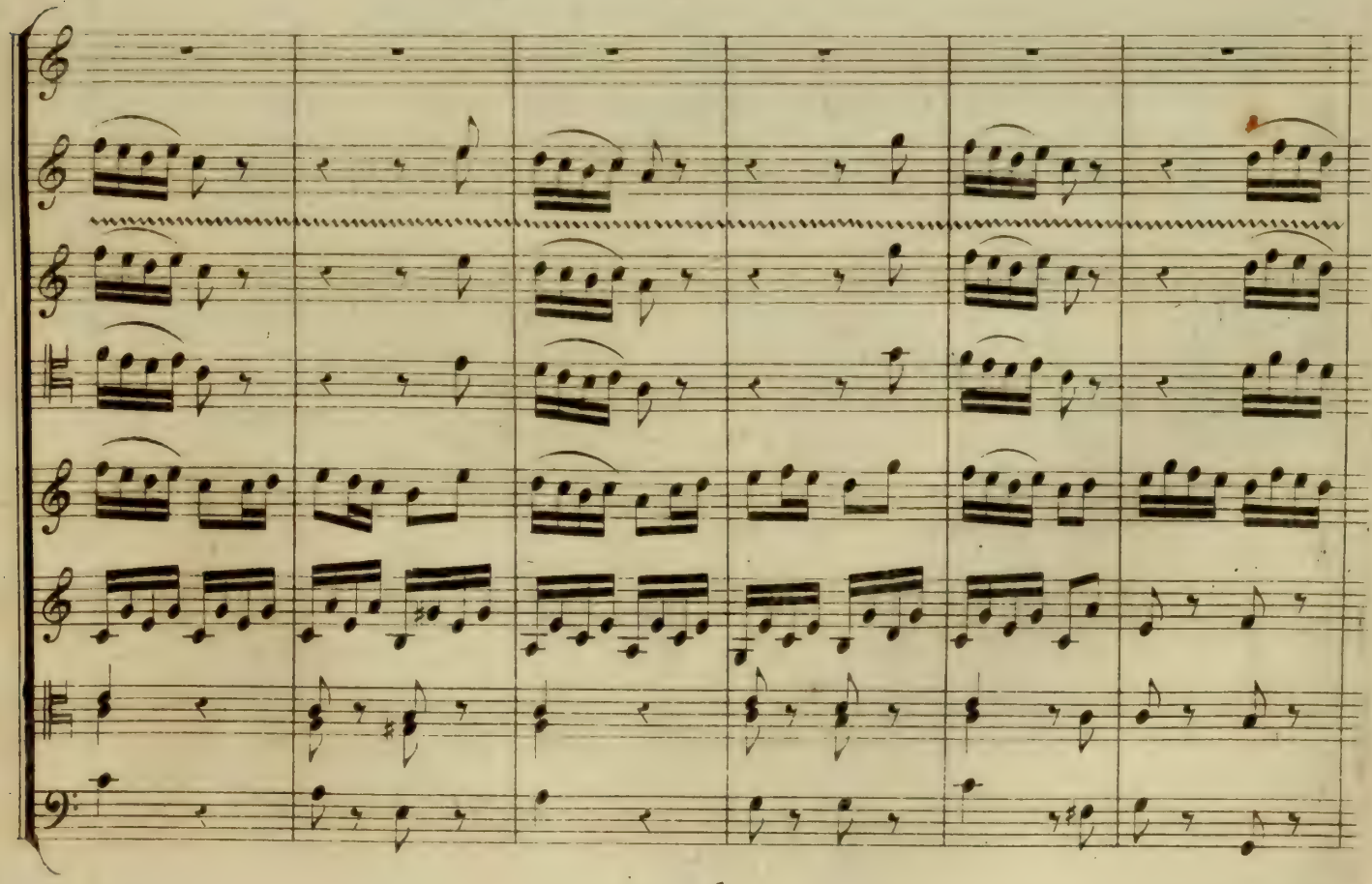
Violino I.º

Violino 2.º

Alto.

Basso.


8va



loco.

Col V.no 1o.

cres:

cres:

cres:

cres:

cres:

F

F

F

F

F

F

All.º Risoluto.

Flauti.

Oboi et Clarin.

Fagotti.

Violino 1.º

Violino 2.º

Alto.

Valincourt.

Basso.

FF

Recit:

Oui déja de mon

All.º Risoluto.

P

cœur toute crainte est ban nie je vous epouse rai séduisante Fugé

F

F

F

F

F

F

F

- nie je vous épouse. rai séduisante Eu.gé - ni.e

RONDO N.º 6.

All.to

Flauti.

Oboi et Clarin:

Fagotti.

Violino 1º.

Violino 2º.

Alto.

Valincourt.

Basso.

P

P

P

Avec la rai son franche ment je me ré- con-ci.li - e je change rai déci.dé-

-ment et si je me mari - e si je me ma ri - e ce se ra j'en fais le ser ment ma der-

mzF

-niè - re fo - li - ce se - ra j'en fais le ser - ment ma der- niè - re fo-li - e ce se -

Vcllo

mzF

Basso.

F>

F>

F>

F>

F>

F>

- ra j'en fais le ser ment ma der - nière fo_li - e

F>

P

P

P

plai sirs trom peurs de vos dou ceurs à quoi sert il que je m'en

P

1.

P

P

P

i - - vre ce couple heu reux offre à mes yeux un ex -

P

P

P

P

- emple touchant à sui - - vre des plaisirs vrais et sans re - grets vont capti

P

1.

P

P

P

- vertoute mon â - - me ô doux es-poir je crois me voir

entre mes en fants et ma fem-me (On parle) (et ma femme.....ô dieu) avec la rai-

P

P

P

P

-son franche ment je me ré- conci-li - e je change rai déci-dé- ment et si je me ma-ri

-e si je me ma-ri - e ce se-ra j'en fais le ser ment ma der - niè - re fo-li-e ce se-

Violle

mzF

mzF

mzF

mzF

- ra j'en fais le ser ment ma der nière fo-li - e ce se - ra j'en fais le ser- ment ma der-

mzF Basso.

Col V I°

F P F

P

F P F

F P F

F P

nière fo-li - e j'aime- rai les champs les trou peaux

F P F

et fuy -ant le fra-cas des villes je vien-drai-goû - ter le re-

-pos dans ces bois sombres et tran-quil - les aux bords des lim pi - des ruis

8

F P F P P p

-seaux aux sons des rus-ti-ques pi-peaux je compo-se-rai des i-dylles

On parle des idylles ça sera touchant oh! oui

F P

avec la rai son franche-ment je me ré-con-ci-li--e je change-rai déci-dé ment et si je

me ma-ri-e si je me ma-ri-e ce se-ra j'en fais le ser ment mader- niè - re fo-

mzF

li-ece se-ra j'en fais le ser-ment ma der-nière foli - - e ce se-ra j'en fais le ser-

Violf.

Basso mzF

1.

tr

P

Ob: I°. tr

P

P

P

P

P

P

Ier Fag:

-ment ma der- nière foli - ejechan-ge - rai déci - dé - ment et

P

cres:

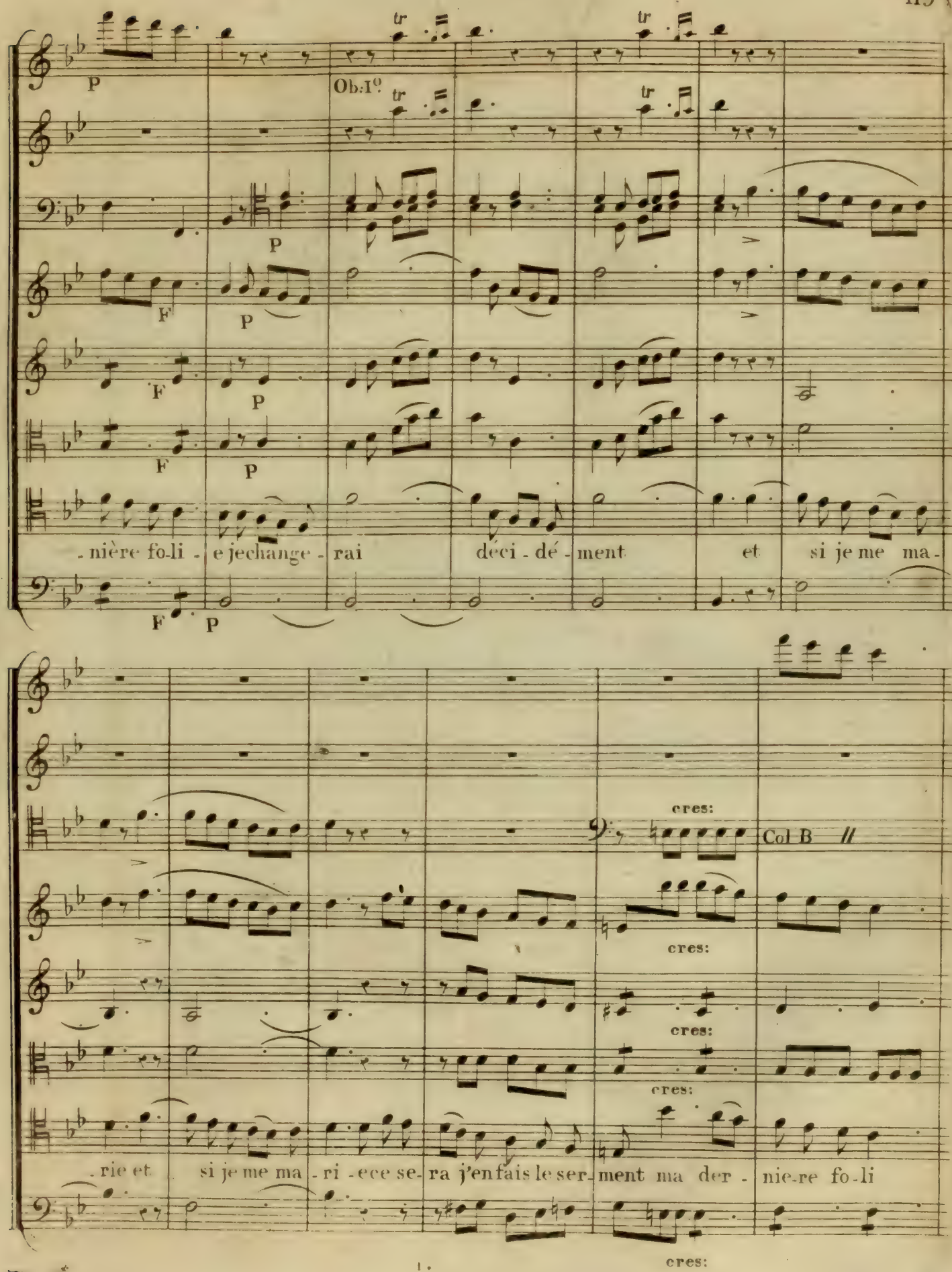
cres:

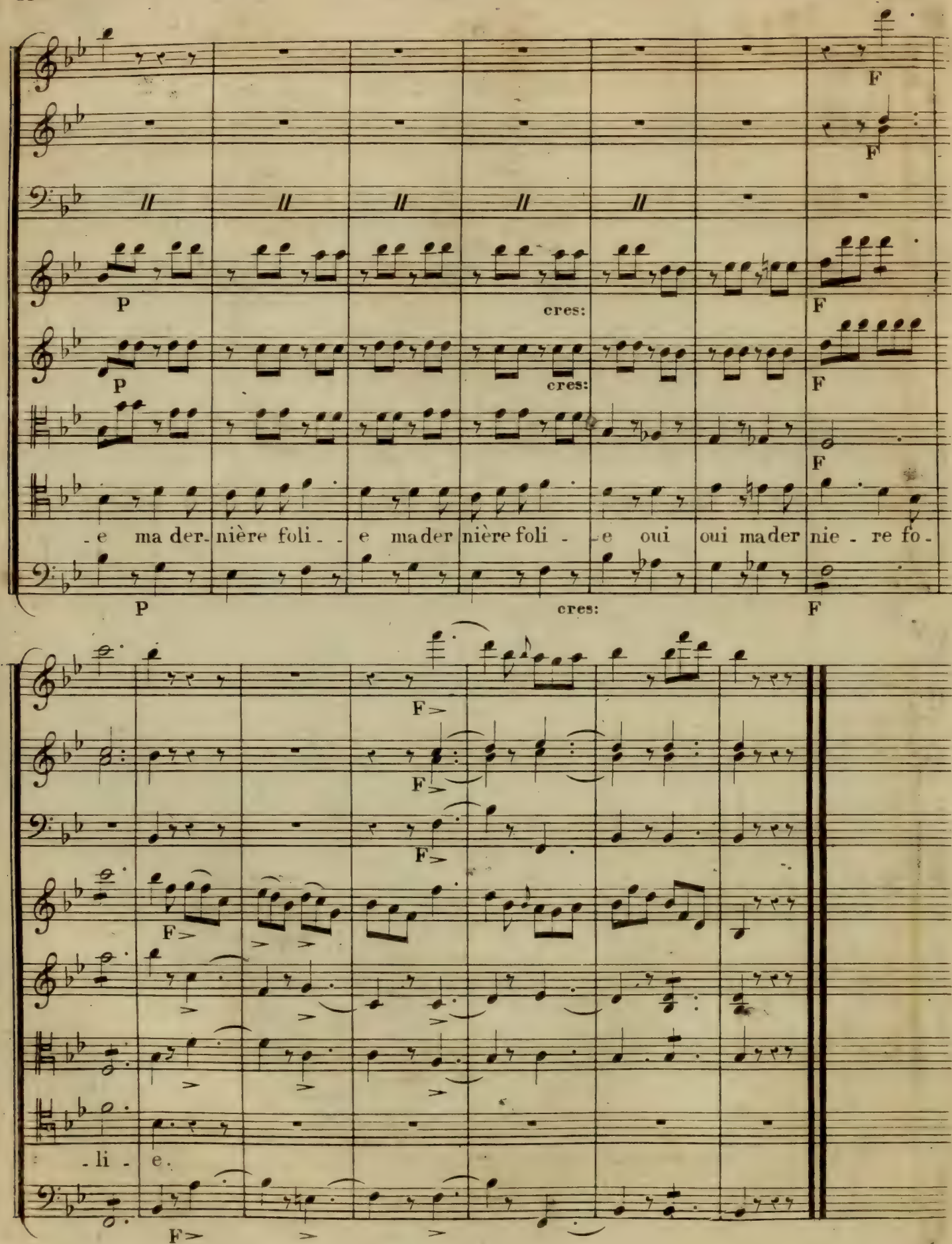
cres:

cres:

si je me ma - rie et si je me ma - ri - ece se ra j'enfais le ser - ment ma der -

cres:


Ob:1º
P
F
tr
-nière fo-li - e je change - rai déci - dé - ment et si je me ma-
-rie et si je me ma - ri - e ce se- ra j'en fais le ser- ment ma der - nie-re fo-li
cres:
Col B


P
cres:
F
-e ma der- nière foli - - e ma der nière foli - -e oui oui ma der nie - re fo -
-li - e.

TRIO N°. 7.

(Une idée sublime qui me vient.)

Corni in sol.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto.

Lisa.

Eugenie.

Consen tez puisqu'il vous gêne

Charles.

Violoncello et C. Basso.

F P

consen tez puis qu'il vous gêne à secon - der mon des - sein je puis

1.

Col 1° ||

sans beaucoup de peine je puis sans beaucoup de peine vous en délivrer de main vous en

P

P F

P F

F

F P

F P

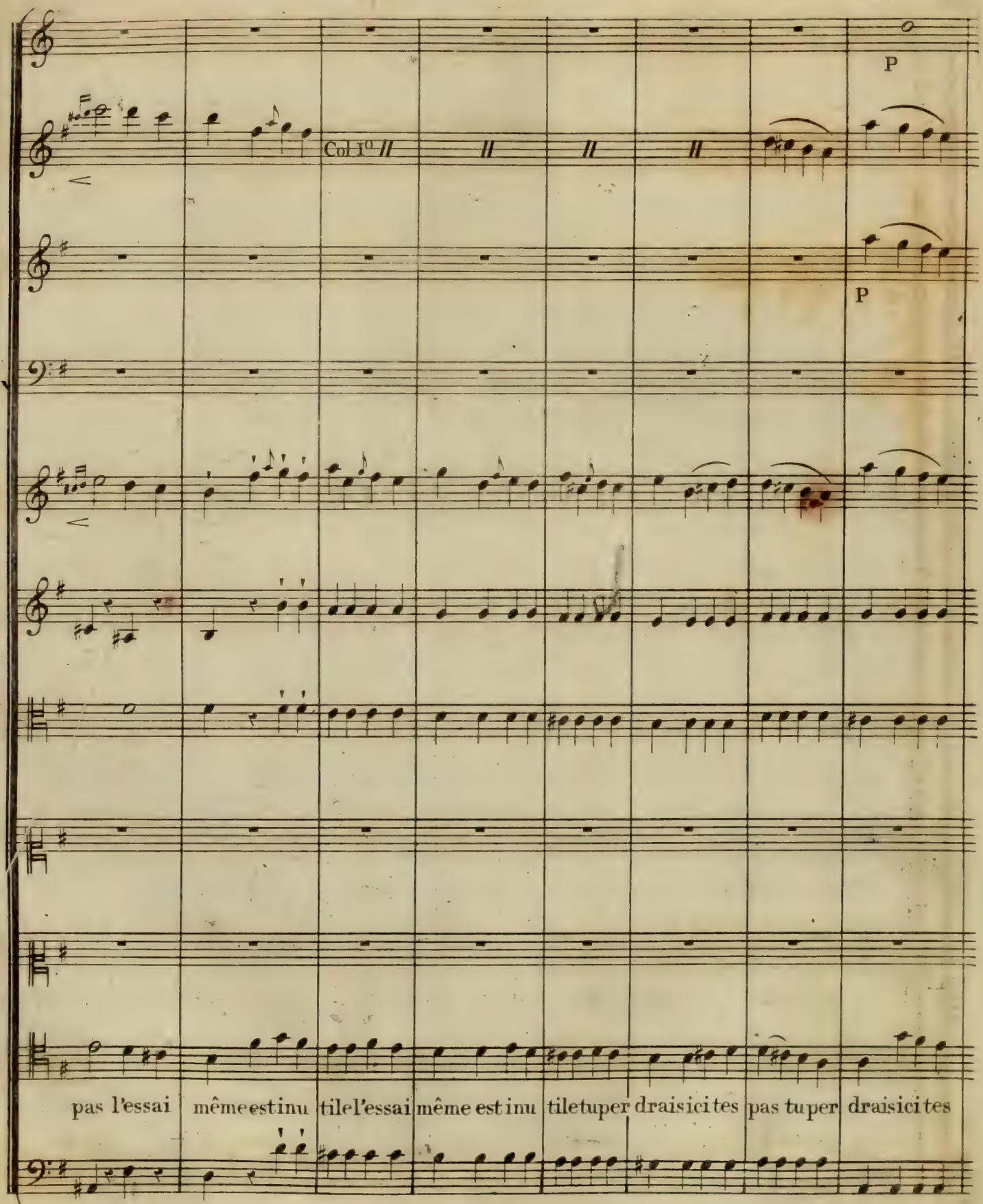
F P

délivrerde main

Demain ah tu serais bienha bile

F P

tu serais bien ha--bile mais crois moi n'y compte pas crois moi n'y compte


Col 1° //
P
P
pas l'essai même estinu tile l'essai même est inu tile tuper draisici tes pas tu per draisici tes

P P P P

F F F F F F

mes pas un rien mon frere t'ar- rê - te un rien mon frere t'ar rê- te mais mal-

pas

F P F P

V^lo. Basso. V^lo.

1.

Coll° II

II

gré tes beaux dis cours tes beaux dis cours ce que femme a dans la tête ce que femme a dans la

Basso.

1.

P

P

Toujours sansblesserlesconve

tête réus sit presque tou jours réus sit presque tou jours

- nan-ces renvoy- er notreimpor tun quelmo - yens ah tu t'a -

quel mo - yens

P

vances pour moi je n'envois au- cun pour moi pour moi je n'en vois au -

ah tu a vances pour moi je n'envois au- cun pour moi pour moi je n'en vois au-

P

P

PP

PP

- cun

aucun il faudra bien qu'il se rende il faudra bien qu'il se rende mais de

- cun

PP

Vlo

1.

Ob:1°.

P

P

P

main si devant lui je te fais une de mande prométs tu de dire oui promets tu de dire oui tu le pro

oh oui

P

Basso.

quoi sans mur- mure

- mets tudiras oui il par - ti - ra si tu le

jetele jure jedirai oui

1.

suivez la voix.

1º tempo.

PP

PP

1º tempo.

suivez la voix.

PP

PP

1º tempo.

PP

suivez la voix.

1º tempo

à volonté

même aujourd'hui

même au jour d'hui

veux même aujourd'hui

mondieu mon

à volonté

même aujourd'hui

même aujourd'hui

PP

suivez la voix.

1º tempo.

P

FP

FP

FP

tu serasbienhabile tu serasbienha-

dieumondieumon dieu mondieu mon dieu riendeplusfa ci-le vousver-

tu serasbienha-

FP

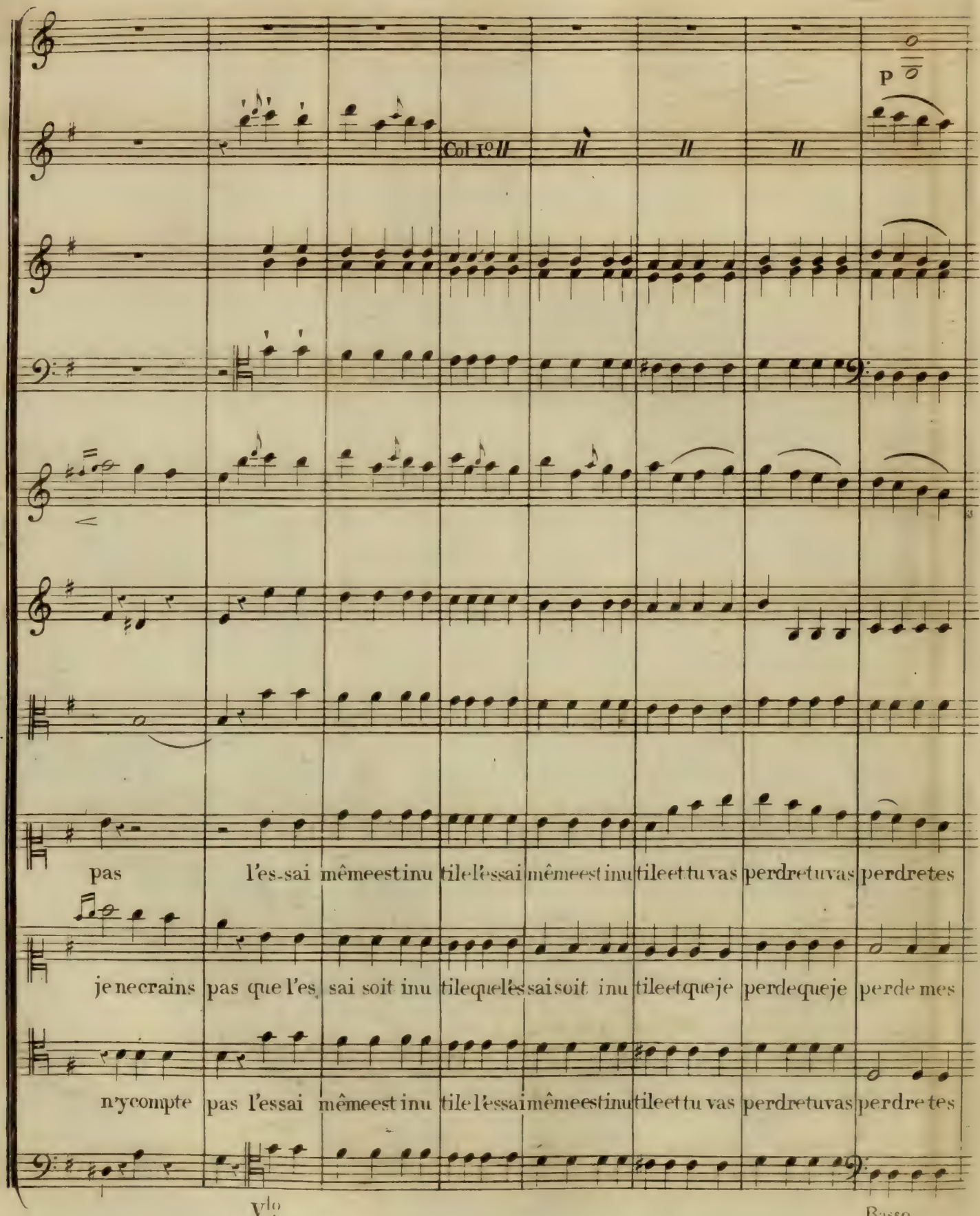
1.

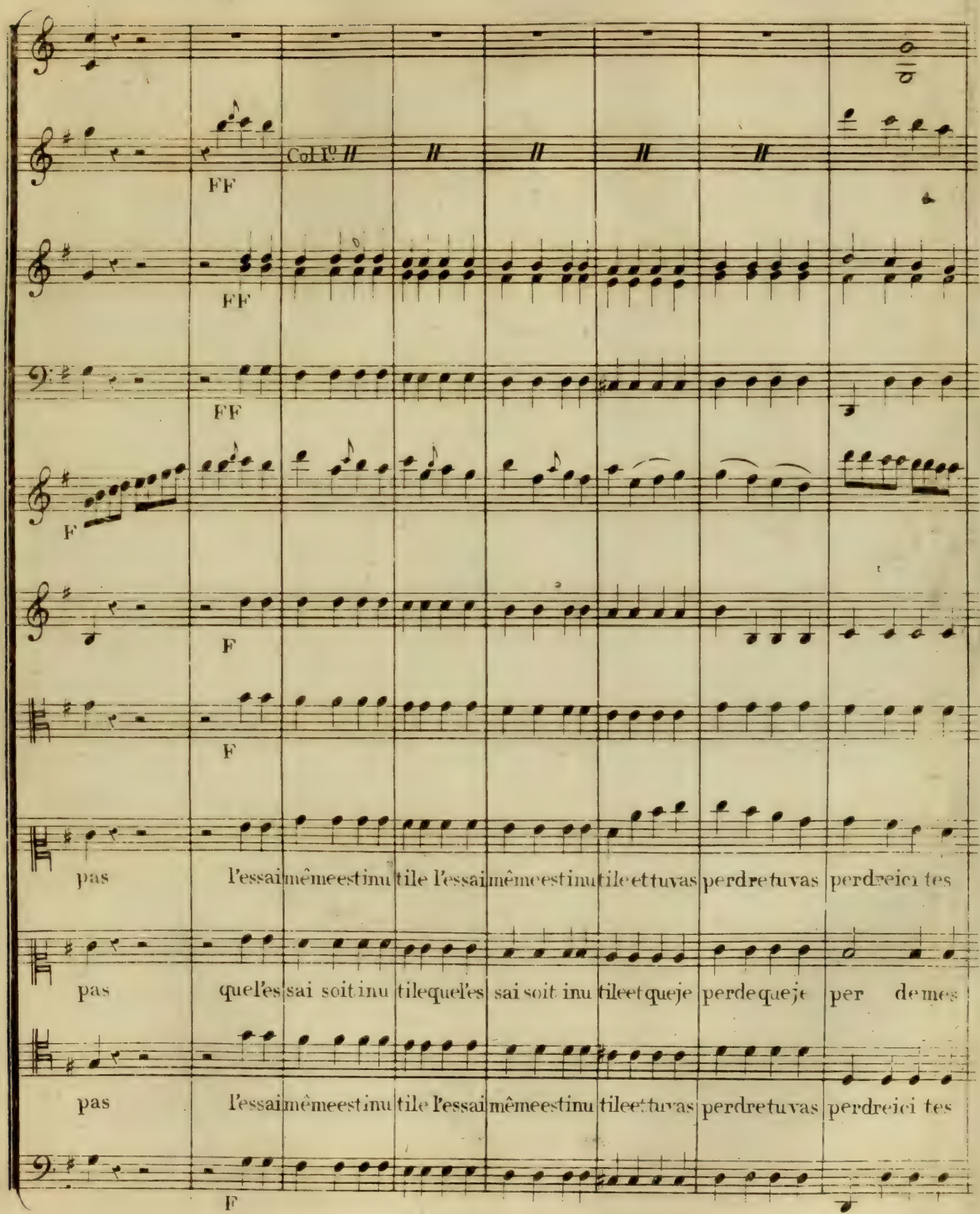
P

bi-le mais crois moi n'y compte pas n'y compte pas n'y compte

-rez vousver rez je ne crains pas

bi-le mais crois moi n'y compte pas n'y compte pas


p
Col 1o
pas l'es-sai mêmeestinu tilel'essai mêmeest inu tileettu vas perdretuvas perdretes
je necrains pas que l'es sai soit inu tilequel'essaisoit inu tileetqueje perdequeje perde mes
n'ycompte pas l'essai mêmeest inu tile l'essaimêmeestinu tileettu vas perdretuvas perdre tes
Vlo
Basso.


Col 1º
FF
FF
FF
F
F
F
pas l'essai même est inu tile l'essai même est inu tile et tu vas perdre tu vas perdre ici tes
pas que l'es sai soit inu tile que l'es sai soit inu tile et que je perde que je per de mes
pas l'essai même est inu tile l'essai même est inu tile et tu vas perdre tu vas perdre ici tes
F

F

P F P

P F

F

pas l'essai même est inu tile et tu vasperdretes pas mais crois

pas vous ver rez je ne crains pas que l'es sai soit inu tile et que je perde mes pas

pas l'essai même est inu tile et tu vasperdretes pas

P F

F FF

F FF

F FF

F FF

F FF

P F FF

F FF

moin'y compte pas l'essai même est inu tile et tu vas perdre tes pas et tu vas perdre tes pas et tu vas

je ne crains pas que l'es sai soit inu tile et que je perde mes pas et que je perde mes pas et que je

l'essai même est inu tile et tu vas perdre tes pas et tu vas perdre tes pas et tu vas

P F FF

perdre tu vas per - - dre tes pas.

perde que je per - - de mes pas.

perdre tu vas per - - dre tes pas.

D'abord je vous previens, mademoiselle, que je n'ai pas de volontés.

Corni in ut.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Valincour.

Basso.

Rien neme mécon ten - te rien nepeutme las ser s'il faut chanter je

chan - te dan- sers'il faut dan- ser tout le jour à toute heu - re je

suis à mes a - mis je suis à mes a - mis veut on pleurer je pleu - reveut on ri - re je

arco. pizz:

ris veut on pleurer je pleure veut on ri - re je ris veut on ri - re je

arco. 1. pizz:

F F F F F F F

ris veut on ri-re je ris

arco.

(au Chant pour les deux autres Couplets)

2d Couplet.

Quelqu'a vis qu'on em-bras-se on est sur de ma voix veut on chasser je chas-se veut on boi-re je bois plus dis-pos et plus les-te que tous vos campa-gnards que tous vos campa-gnards s'il faut rester je res-te s'il faut partir je pars s'il faut rester je res-te s'il faut par-tir je pars s'il faut par-tir je pars s'il faut par-tir je pars

3me Couplet.

Bos-ton Wist ou Bouil-lot-te je connais tous les jeux je sais mainte anecdo-te que je raconte au mieux à mon gré je som-meil-le sain d'es-prit et de corps sain d'es-prit et de corps s'il faut veiller je veil-le s'il faut dormir je dors s'il faut veiller je veille s'il faut dor-mir je dors s'il faut dor-mir je dors s'il faut dor-mir je dors

COUPLETS N° 9.

Pardine! est-c'que ça s'demande?

Oboi.

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto.

Claudine.

Basile.

Violoncello.

Basso.

On est pas in-gra-te je pense fi ça de-note un mauvais cœur on a de la re-connais-sance des sentimens qui font hon-

pizz:

1.

neur ma dame elle même est si bonne c'n'est rien au près de c'qu'ell nous donne mais

arco. pizz: arco.

chut il faut etre dis_cret c'est un se_cret c'est un se_cret

F (on parle)

PP F P

PP F P

PP F F

F F

c'est un se - cret

c'est un se - cret Depuis qui sont dans ce vil -

PP F

F F

- la-ge madame et mon- sieur vo- yais vous n'ont pas vou- lu com'c'est du- sage qu'on chomât leux

F

F

F

F

fête à tre tous or si je prenons la li- cencede bra - ver c'te fois la dé- fense et d'of -

arco.

F

arco.

pizz:

F

P

F

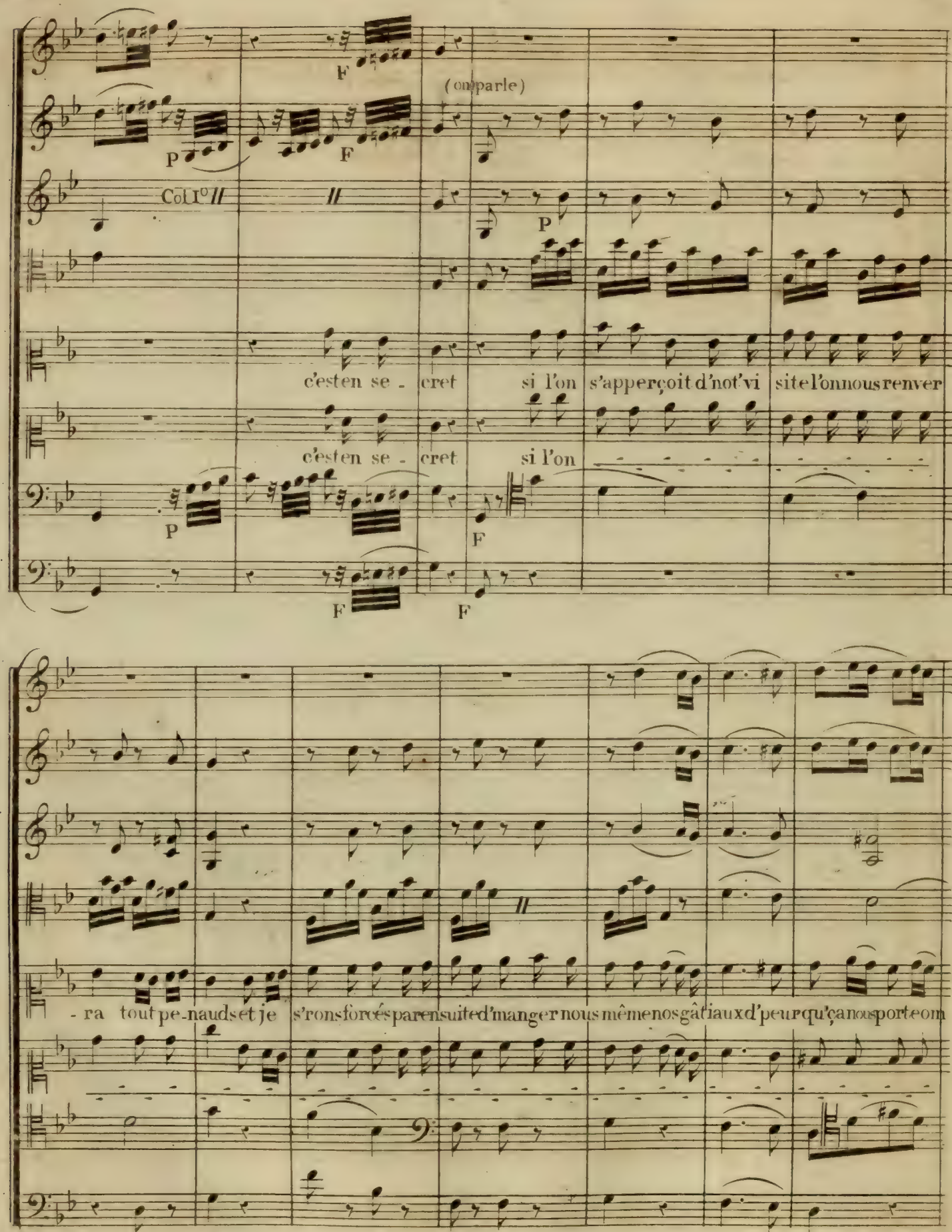
P

P

- frir not' petit bou - quet c'esten se- cret c'estense cret

F

1.


(on parle)
Col I°
c'est en se - cret si l'on s'apperçoit d'not'vi site l'on nous renver
c'est en se - cret si l'on
- ra tout pe-nauds et je s'rons forcés par ensuite d'manger nous même nos gâtiaux d'peur qu'ça nous porte om

F P F P F P

brage vous n'en saurez pas davanta - ge pre nez que j'n'ons rian dit rian fait

pre nez que j'n'ons rian dit rian

F P

pizz: arco. F P

F F F F F F

c'est un se cret c'est un se - cret c'est un se - cret

fait c'est un se cret c'est un se - cret c'est un se - cret

F F F

FINAL N°. 10.

(Ah! Mr. de Valincour....des déclarations à ma femme! dissimulons encore)

Corni en ut. Mod°. P

Flauti. ob: 1. P

Oboi. F P

Clarinetti. cl: 1. F

Fagotti. P

Violino 1°. F P

Violino 2°. F P

Alto. F P

Charles. Mod°. A compo_ ser mon-sieur je crois s'a-

Basso. F F P

P

P

P

Val: Ch:

-mu- se La po-é- sie a pour moi de l'at trait Je ne veux pas déranger votre

Val:

mu - se je ne veux pas dé - ran - ger vo - tre mu - se Res - tez res - tez

F F

P P P P P P P P

F> F>

F>

Ch:

vous êtes trop dis - cret Je déjoue - rai bien son pro jet

P FF> FF

F

F

F

F

F

V:

il ne saura pas mon se - cret

il c'est

C:

je déjouerai bien son pro- jet sous ces ber ceaux quelqu'objet vous inspi - re

FF

Ob:

W.

un qui m'inspire en ef- fet

et quel est il ne pouvez vous le di - re quel est il ne pouvez vous le

Fl:

Ob:

W:

non non non nonceserait indis cretnonnonnonnonnonnonnonceserait in-dis cret

dire

c'estune

P

P

mF

c'est une femme assure ment

il n'est

femme je pa rie

elle est ai-mable elle est jo - lie

mF

Co:

W:

PP

PP

P

rien de plus sé-dui-sant

tout en elle est fait pour char

d'un es prit d'une grace ex trême

P

mzF

-mer non mais je veux m'en faire ai mer

et sans doute qu'elle vous aime j'ai peine a ca cher ma colè-

Fl:

Ob: P P

Fag:

W: P P

P

sost: sost:

lecher d'Ablin ville abeau faire il ne sau-ra

-re j'ai supéné trerpénétrer son se-cret

Co:

Fl: PP

Fag:

PP

W: PP

PP

point mon se cret usonsen co rede mis tere pourreus sir dansmonpro jet usons en

envainil u-sede mis terejedejoueraibien son pro jet envain il

PP

Ob:

Cl:

Fag:

W:

co - re de mis - tè - re pour réussir dans mon pro jet pour réussir dans mon pro

u - se de mis - tè - re je déjoueraibien son pro jet je déjoueraibien son pro

F

FF

F

F

F

F

F

F

F

-jet pour réus - sir dans mon pro - jet

-jet je déjoueraibien son pro - jet

FF

8a

solo.

All.o Mod.o

ob:1.

ob:2.

P

P

tr

tr

tr

pizz:

Lisa.

All.o Mod.o

Je t'at tends viens donc je t'en prie c'est l'ins - tant de se prome - ner

pizz:

ob:1.

ob:2.

P

tr

Ch:

Val:

Je suis a - toi ma chere a - mi - e Quel bon heur ils vont s'éloi - gner

fl:

Lisa.

Eugenie. Mon-sieur est il de la par - ti - e vou-dra t'il

Mon - sieur est

Co:

tr

tr

nous accompa - gner

nous accompa - gner

V:

sa chant que sans crainte de blâme l'on peut i - - ci

vivre à son gré j'u-se-rai de ce droit ma-dame et dans ces lieux

F

F

F

F

F

pizz:

F

vous reste rez

vous reste rez

je res - te - rai

je reste rai

à ce droit que monsieur ré clame

FF

arco.

pizz:

ob:1.

ob:2.

cl:1.

P

tr

tr

tr

P

je ju - ge quede son côté il veut au moins en li-ber té rê-

P

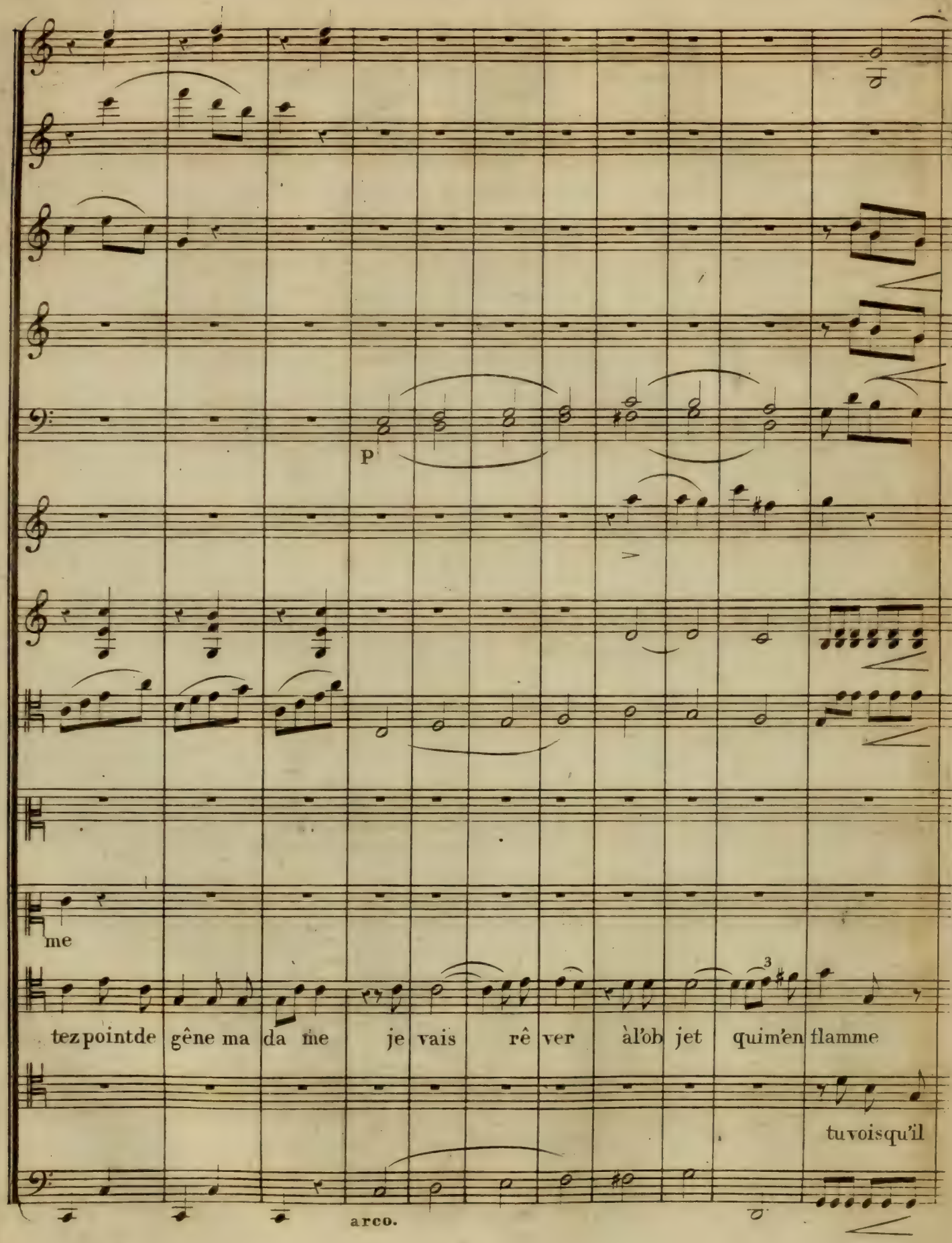
fag: 1.

rê-ver à l'ob jet qui l'en-flâm-me

rê-ver à l'ob jet qui l'en-flâm

oui oui par-

-ver à l'ob jet qui l'en-flam-me


P
me
tezpointde gêne ma da me je vais rê ver àl'ob jet quim'en flamme
tuvoisqu'il
arco.

cres:

cres:

cres:

cres:

P

P

P

P

vraiment je ne les comprends pas

hé-las je ne le comprends pas

que je n'ar re-te point vos pas

que jen'ar

ne s'endéfend pas

cres:

P

1.

cres: F

cres: F

cres: F

cres: F

cres: F

cres: F

cres: F

vraiment je ne les comprends pas vraiment je ne les com-prends pas

hé-las je ne le comprends pas hé-las je ne le com-prends pas

-rête point vos pas que je n'ar rête point vos pas que je n'ar rête point vos pas

tu vois qu'il ne s'en dé-fend pas tu vois qu'il ne s'en dé-fend pas

cres: F

F

P

F

F

P

F

P

F

P

ilfaudra faire di - li - gen - ce et profi -

pizz:

FF

P

fag: 1.

P

P

(a part)

pourquoicet air de dé - fi - - an - ce au lieu dé-vi-

aurait-il fait quelqu'impru - - den - - ce pour ser - vir

-ter de leur ab- cence

mal-gré cet air de suf - fi - - san - ce je trompe - - - rai

-ter sapre sence avec mon sieur de Va-lin-cour

son impati-en-ce je crainshé las que Va-lin-cour

al-lons mon-sieur le trou-ba dour quetoutsoit prèt àleur re-

son espé rance il fau dra bien que Va-lin-cour tan

1.

ob:1.

cl:1.

arco.

je m'explique rais sans dé- tour

n'emploie i- ci quelque dé tour

- cour allons mon sieur le trouba dour allons mon -sieur le trou -ba

tôt s'ex plique sans dé tour il faudra bien que Valin -

arco.

1.

avec mon-sieur de Valin - cour je m'expli-querais sans dé-tour je m'explique-

je crains hélas! que Valin - cour n'emploie i - ci quelque dé-tour n'emploie i -

-dour que tout soit prêt à leur retour que tout soit prêt que tout soit

-cour il faudra bien que Valin-cour tantôt s'ex - plique sans detour

tr tr tr tr tr tr

tr tr tr tr tr tr

pizz:

- rais sans dé-tour a-dieu mon-sieur

- ci quel-que dé-tour a-dieu mon-sieur

prêt que tout soit prêt à leur re-tour bon vo - ya - ge a-dieu mes

-pli - que sans dé-tour a-dieu mon-sieur

pizz:

tr tr tr

P

tr tr tr

P

bon cou - ra - ge avec mon - sieur de Valin -

bon cou - ra - - ge je crains he - las que Valin -

dames al - lons mon - sieur le trouba - dour

bon cou - ra - ge il faudra bien que Valin -

ob:1.

cl:1.

-cour je m'explique-rais sans de-tour

-cour n'emploie i-ci quelque de-tour

que tout soit pret à leur re - tour allons mon-sieur le trouba -

-cour tan-tôt s'ex-plique sans dé-tour il faudra

avec mon-sieur de Valin-cour je m'expli-querais sans dé-

je crains hélas! que Valin-cour n'emploie i-ci quelque dé-

dour allons mon-sieur le trouba-dour que tout soit prêt à leur re-

bien que Valin-cour il faudra bien que Valin-cour tantôt s'ex-plique sans dé-

P

P

P

-tour je m'expli-que - - rais sans dé-tour a-dieu a-

-tour n'em-ploie i - - ci quel-que dé-tour

-tour que tout soit prêt que tout soit prêt que tout soit prêt à leur re-tour

-tour s'ex-pli - que s'ex-pli - que sans dé-tour

P

P

P

dieu

bon cou-rage

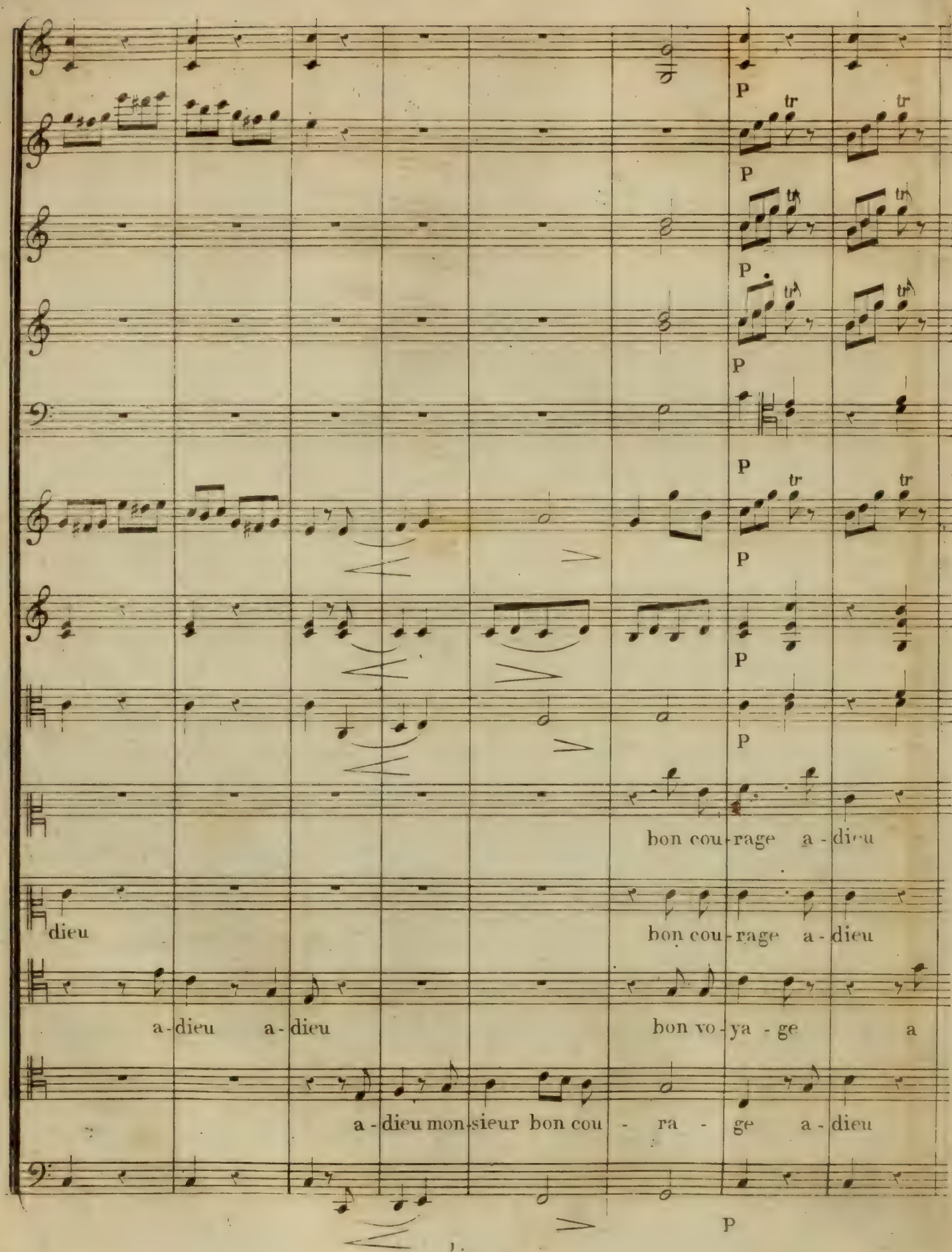
bon cou - rage a-dieu a-

a-dieu a-dieu

bon vo-yage

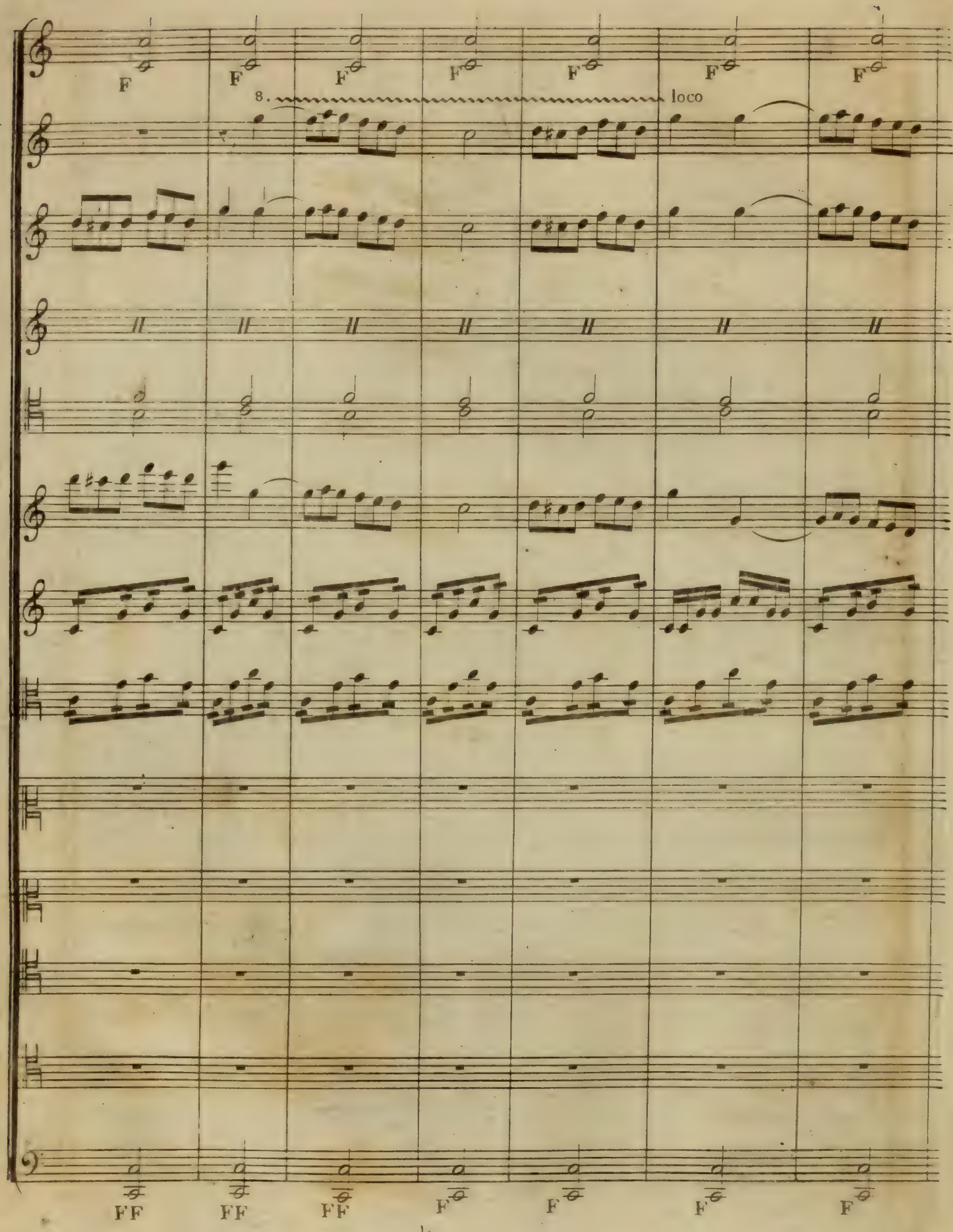
a-dieu mon-sieur bon cou - ra - ge

1.


P
tr
bon cou-rage a-dieu
dieu
bon cou-rage a-dieu
a-dieu a-dieu
bon vo-ya-ge a
a-dieu mon-sieur bon cou - ra - ge a-dieu

tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr

F F F


F
F
F
F
F
F
F
8.
loco
FF
FF
FF
F
F
F
F

8

F

F

F

F

P

F

P

F

P

FF

P

F

1.

ACTE III.

N°. II. DUO.

All°. non troppo.

Corni en Mi♭.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Violino 1°.

All°. non troppo.

Violino 2°.

Alto.

Claudine

All°. non troppo.

BASILE.
Queu diantre c'monsieur-là nous a-t-i donné à apprèndre?

Basile.

Basso.

Unis.

Col B

FF p pp

Basile.

Ah! c'est u-ne sorcel-le-ri - -e ! ou ben, mor-gué,

Bassons.

je n'sis qu'un sot. ou ben, mor gué, je n'sis qu'un sot. depuis une

Corni.

Flauti.

Oboi.

Fag.

pp

pp

pp

heur'que j'chant'que j'cri - e, que j'chant'que j'cri - e, j'n'ons en - cor

pp

p

pp

pu r'te - nir un mot, j'n'ons encor pu r'tenir un mot.

FF

FF

F

F

FF

FF

F
Fag.
pp
pp
FF
pp
pp
Claudine.
pour moi j'sis ben plus a-guer-ri - -e,
pp
Corni
Fl.
Oboi.
c'pa-pier... j'l'ons dé-fri-ché bén-tôt, et j'vas te l'ré-ci-ter, j'pa-ri - -e,

1. solo

pp

pp

pp

l'ré_ci_ter j'pa_ri_e, pp à ne pas me trom_per d'un mot,

p

p

p

F

F

F

à ne pas me trom_per d'un mot.

Basile.

Es_sayons en_cor de l'ap_

- prendre: essay-ons en-cor de l'ap-pren-dre: Ma-dame, en ce jour, notre a-

mour en ce jour... notre amour en ce jour, notre a mour... notre amour... notre amour...

Fl.

Cres.

Oboi.

Fag.

Cres.

notre amour... Ma dame, en ce jour notre a mour... en ce jour...

notre amour... en ce jour notre amour... notre amour... notre amour... en ce jour...

F > p F > p

p p p p

en ce jour... Jar - - ni - guoi ! comment donc s'y prendre ? jar - ni - - guoi !

Unis.

comment donc s'y prendre ? j'mettons tou- jours j'mettons tou - jours les mots à

Fl.

Fag.

écou te moi, tu vas m'en ten dre: Ma dame en ce jour notre a

r'bours.

mour. en ce jour... notre amour..en ce jour notre amour... notre amour... notre a mour:..

Oboi.

Fag.

Cres.

notre amour...

Ma - dame, en ce jour notre a - mour... en ce jour...

notre a-mour... en ce jour, notre amour...

notre amour...

notre amour...

en ce jour...

F > p F > p

p p p p

en ce jour.., c'est toi, c'est toi, qui me fais désap-prendre v'là que j'm'em-

p p

Fag.

-brouille à mon tour.

Clau--dei---ne que t'en sem----ble?

Ob. Soli.

si j'apprenions en - sem - - - ble, l'on a plus d'esprit à deux, l'on a

Ob. Soli.

en ef - fet, il me sem - - - ble qu'on

plus d'esprit a deux.

appre-nant en - sem - - - ble, la mé-moire i-ra bien mieux, la mé - moire i-ra bien

Corni.

pp

Fl.

Oboi.

pp

mieux: Ma - dame, en ce jour notre a - mour, en ce jour notre a - mour, en ce jour notre a -

Ma - dame, en ce jour notre a - mour, en ce jour notre a - mour, en ce jour notre a -

Fag.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

-mour en ce jour... notre amour... notre amour... notre amour... en ce jour...

-mour en ce jour... notre amour... notre amour... notre amour... en ce jour...

FF

FF

FF

F

F

F

p

p

p

p

p

pp

pp

pp

notre amour... mais c'est donc un' sorcel-le-ri--e! je sa-vions

notre amour... ah! c'est u-ne sorcel-le-ri--e! où ben mor-gué,

Fag.

ben mieux qu'ça tan - tôt, je sa_vions ben mieux qu'ça tan -

je n'sis qu'un sot, ou ben mor-gué, je n'sis qu'un

Corni.

Fl.

Oboi.

_tot; j'au rions ré-ci_té, je pa - ri - e, j'au_rions ré_ci _té, je pa - ri - e,

sot; depuis une heur' que j'chant', que j'cri - e, que j'chant', que j'cri - e,

Corni.

Fl.

p

pp

pp

pp

à ne pas me tromper d'un mot, à ne pas

j'n'ons en-cor pu ret'nir un mot, j'n'ons en-cor

pp

FF

Oboi

Fag.

FF

F

F

F

F

me tromper d'un mot.

pu ret'nir un mot.

Jar-ni! Jar-ni!

F

F

p

F

p

F

p

F

p

I

faut que j'm'en tê - te: Jar - ni! Jar - ni! faut que j'm'en tê - te: lis su' l'pa -

-pier et souffle-moi, c'te fois - ci pour que rien n'm'ar - rê - te, je

Ob: 1º

Ob. 2º

Récitatif.

voyons, voyons, dis comme moi. Ma_dame en ce jour notre a_

vas ré_pé_ter après toi. Ma_

Pizzi.

Fl.

_mour... s'em_pres_ _ _se...

_dam' notre a_mour en ce jour... notre amour en ce jour s'empres_

à payer les tri - buts... qui sont

- - se... en ce jour s'em-pres - - - se à payer les tri-buts...

dûs... aux ver_tus... et nous ve - nons avec i -

qui sont dûs... aux ver_tus...

Fl.

Oboi.

Fag.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

: vresse...et nous ve- nous a-vec i - vres - se...

et nous ve- nous a-vec i - vres - se... notre amour en ce jour, en ce jour, les ver-

p

Cres.

Corni.

F

FF

p

FF

p

FF

p

FF

p

FF

p

pp

pp

pp

pp

c'est donc u-ne sorcel-le-ri - - e!

-tus qui sont dûs... Ah! c'est u-ne sorcel-le-ri - - e! oui, oui, mor-gué, voi-là ta mé-

FF p pp

moire en dé faut! voi_là ta mé_moire en dé_

je n'sis qu'un sot, oui, oui, mor_gué, je n'sis qu'un

Corni.

p

Oboi.

Col B.

pp

pp

Col B.

pp

faut! c'est i_nu_ti_le, je pa_ri_e, c'est i_nu_

_sot; j'ons la tê_____te toute a hu_ri_____e' j'ons la tê_____

pp

Flauti.

Cres

Cres

Cres

Cres

Cres

Cres

_ti_ _ _le, je pa_ri_e que tu n'sau_ras ja mais un mot, que tu n'sau_

_te toute a_hu_ri_ _ _ _ _e, je ne sau_rons ja mais un mot, je ne sau_

Fag e B.

Cres

F F F

F F F

F F F

F FP FP F

F FP FP F

Col B

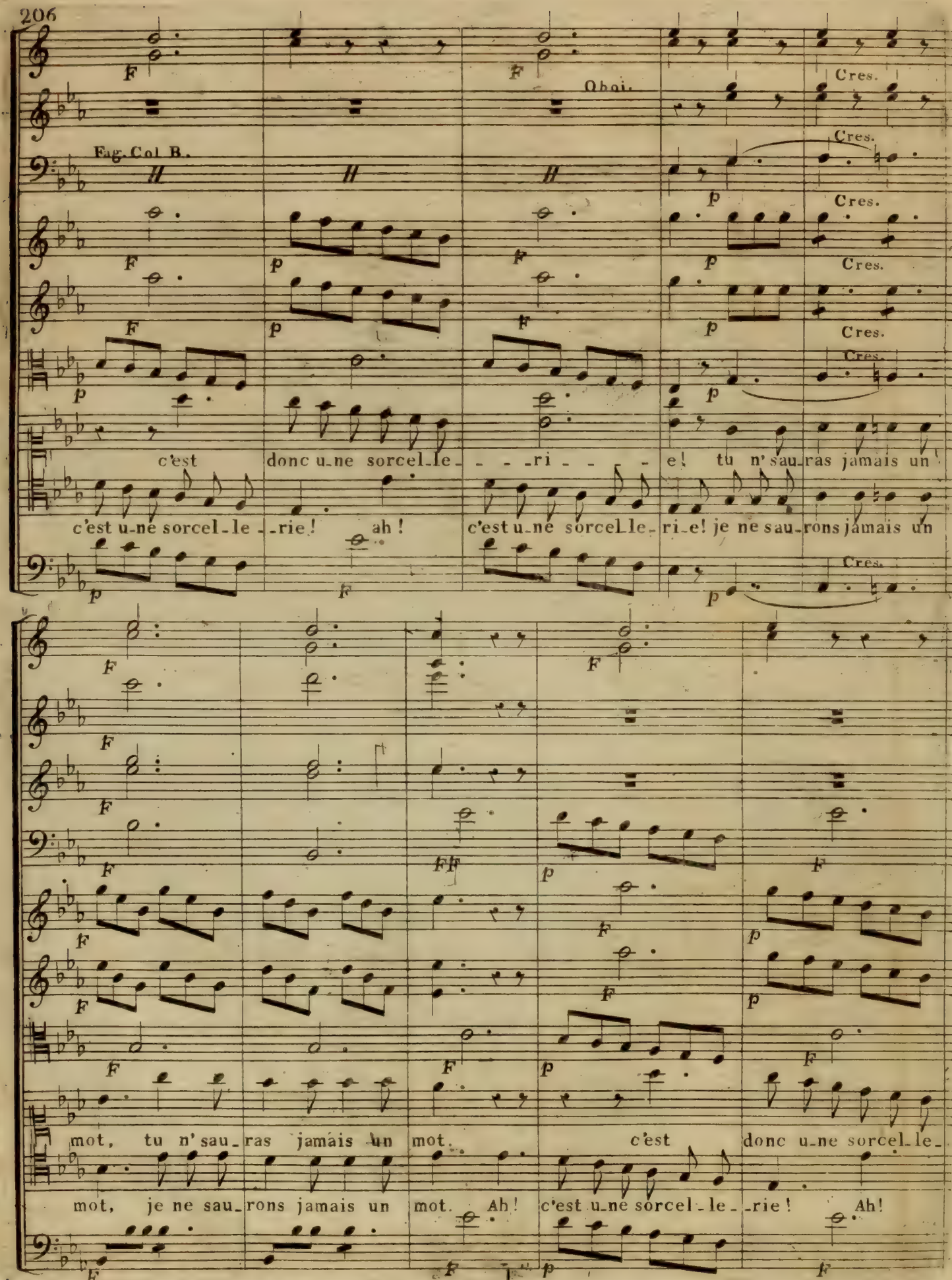
F FF

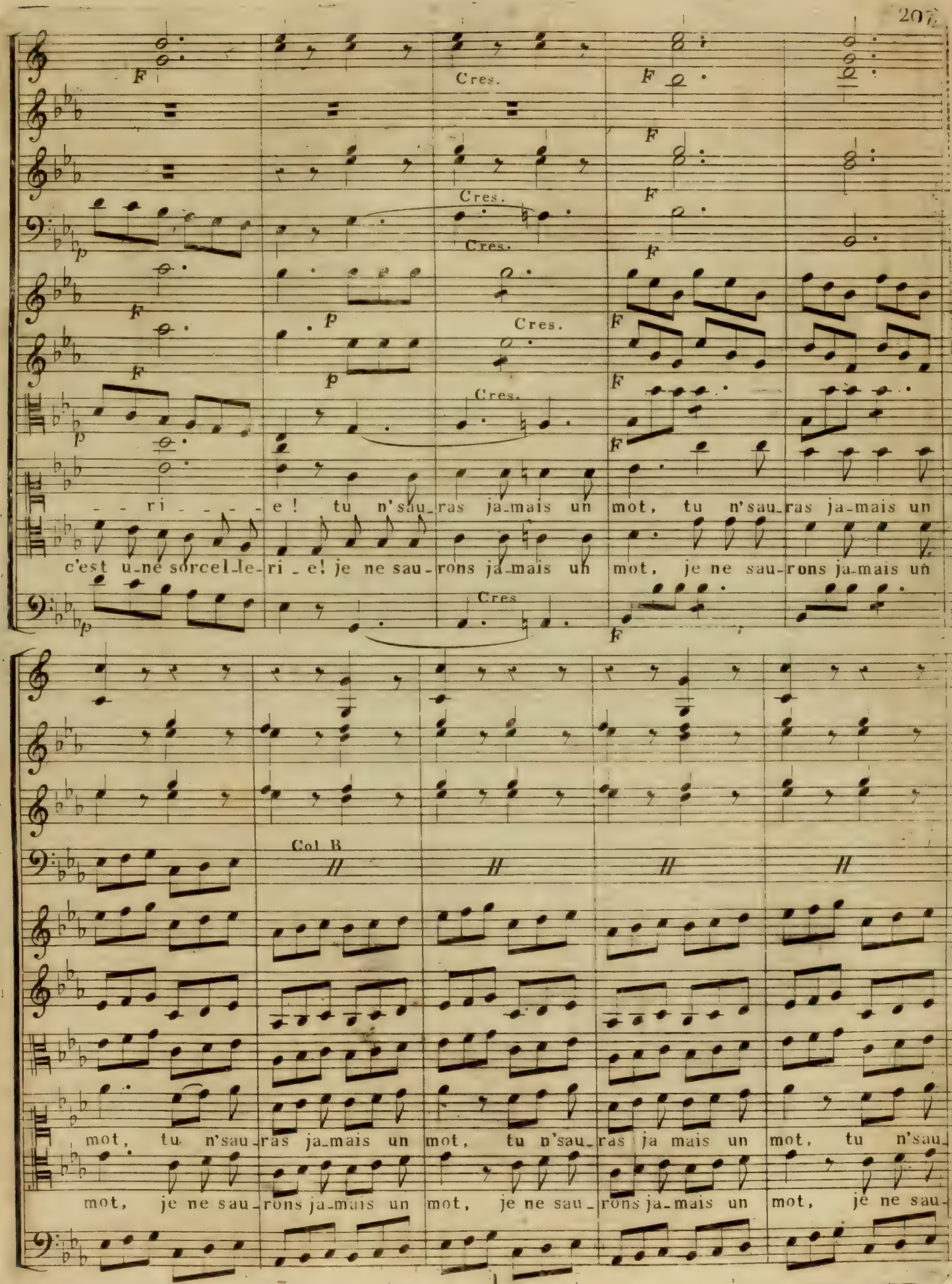
_ras ja_mais un mot, que tu n'sau_ras, que tu n'sau_ras ja_mais un mot.

_rons ja_mais un mot, je ne sau rons, je ne sau_rons ja_mais un mot. Ah!

Fag e B.

F FP FP F FF


Fag. Col B.
Oboi.
Cres.
c'est donc u_ne sorcel_le_ _ _ _ri_ _ _ _ _e! tu n'sau_ras jamais un
c'est u_ne sorcel_le_ _rie! ah! c'est u_ne sorcel_le_ri_e! je ne sau_rons jamais un
mot, tu n'sau_ras jamais un mot. c'est donc u_ne sorcel_le_
mot, je ne sau_rons jamais un mot. Ah! c'est u_ne sorcel_le_ _rie! Ah!


Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres
Col B
- - ri - - - - e! tu n'sau_ras ja_mais un mot, tu n'sau_ras ja_mais un
c'est u_ne sorcel_le_ri - e! je ne sau_rons ja_mais un mot, je ne sau_rons ja_mais un
mot, tu n'sau_ras ja_mais un mot, tu n'sau_ras ja mais un mot, tu n'sau_
mot, je ne sau_rons ja_mais un mot, je ne sau_rons ja_mais un mot, je ne sau_

F

F

F

F

FF

_ras ja_mais un mot.

_rons ja_mais un mot.

Ff

Fag.e B.

Fag e B.

N.° 12. DUO.

(Nota.) Pour exécuter la partie chantante de ce Duo telle qu'au Théâtre, et comformément aux coupures faites dans les parties séparées d'orchestre, il faudra se servir de la feuille ajoutée Page 223 bis, et dans le cas où l'on voudrait exécuter le chant tel qu'il est écrit sur la partition, alors il faudrait tirer les parties d'après la partition.

Pour que je n'y croye pas.

Corni
En Sol.

Agitato. F p

Flauti.

F

Oboi.

F

Fagotti.

Agitato.

Violino 1.°

F p

Violino 2.°

F p

Alto.

Eugénie.

Je vous l'ai dit, ce ton me blesse, il me dé- plait, vous le sa-

Valincour.

Agitato.

Basso.

F

vez, tou- jours vous par- lez de ten- dres- se, ja- mais vous ne me la prou-

p

- vez.

Valincour.

De ce re pro-che qui me blesse, hélas! com - ment me preser ver? vous doute-

Fagotti.

Soli.

p

p

F

F

j'ai condam-

- riez de ma ten - dres-se! ah! puis-je mieux vous la prou ver?

F

Flauti.

Oboi.

Soli.

p

p

p

p

p

- né - votre fo - li - - e, en avez-vous plus de rai - son? non, non,

femme ai mable, femme jo -

quand vous fe - rez u - ne pro -

- li - - e, peut-elle inspi - rer la rai - son? non, non.

mes - - se, de bonne foi, vous croira-t-on? non, non.

aimez-vous mieux me voir sans

Soli.

Fag.

ces-se auprès de vous com-me un Ca-ton? ai-mez-vous mieux me voir sans

ces-se auprès de vous comme un Ca ton, non,non,non, non, non,non,non,

Corni.

p

p

p

Eugénie.

Je vous l'ai dit, ce ton me blesse, il me dé-plait, vous le sa-vez, toujours

non,non,non,non,non. vous doute.

p p

I.

Fl.

p

p

p

Animez.

pp

p

vous parlez de ten - dresse, tou-jours vous parlez de ten - dres-se, ja -

- riez de ma ten dres - se! vous dou-te - riez de ma ten - dres-se!

Contrab.

Corni.

p

Oboi.

Col Flauti.

- mais ja - mais vous ne me la prou - vez. ja - mais ja -

ah! ah! puis-je mieux vous la prou - ver? ah!

Ob. et Fl.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

F

F

F

F

F

F

- mais vous ne me la prou vez, vous ne me la prou - vez,

ah! puis-je mieux vous la prou - ver? puis - je mieux vous la prou - ver? puis - je

F

F

vous ne me la prou - vez.

mieux vous la prou ver?

F

I.

Corni en Sol.

Andante.

Andante.

Andante.

Ras-su-rez - vous, chère Eu-ge - ni - - e, vous seu - - le pos-se-dez mon

Flauti.

Oboi.

cœur, je vous ai - - me, c'est pour la vi - - e, et ce ser - ment n'est pas trom -

Vous êtes sûr de votre a_mi_e, vous seul pos_se_dez son cœur je vous

peur.

ai_me, c'est pour la vi_e! pourquoi donc trou_bler mon bon_heur?

loin de

I.

p

moi la coupa ble en vi e de vous cau ser quel que dou leur, de vous cau

Oboi.

p

je crains que votre étourde ri - e n'a mêne i

ser quel que dou leur.

ci quel-que mal-heur, n'amène i - ci quel-que mal-heur.

non, non, non,

F

Flauti.

Vous ê-tes sur de votre ami-e, vous

non. Ras-surez-vous, chere Euge-ni - - e, vous seu-le pos-sedez mon

Corni.

Oboi.

seul pos_sé_dez son cœur, je vous ai - me, c'est pour la

cœur, je vous ai - me, c'est pour la vi - e,

Flauti.

F

F

F

vi - e, ne troublez donc plus mon bon

et ce ser - ment n'est pas trom - peur, et ce ser - ment n'est pas trom -

F

heur, ne troublez donc plus mon bon - heur, ne troublez donc

- peur, et ce ser - ment n'est pas trom - peur, ce ser -

Animez peu à peu

plus ne troublez plus mon bon - heur, ne troublez plus mon bon - heur, non ne troublez

ment non, non, non ce ser ment n'est pas trom - peur, non, non, ce ser -

Corni.

Flauti.

Oboi.

Cres.

Cres.

C. B.

plus ne troublez plus mon bon - heur, ne trou - blez plus mon bon -

- ment n'est pas trom - peur, non ce ser - ment n'est pas trom -

Cres.

heur, ne trou - blez plus mon bon -

- peur, non ce ser - ment n'est pas trom - -

Alto e B.

I.

heur.

peur.

N°. 13. FANFARE, Dans la coulisse.

VALINCOUR, donnant le Signal.

A vous, mes amis!

Aussitôt on entend un grand nombre de coups de fusils, et les piqueurs de Valincour exécutent la fanfare suivante.

Clarinetti.

Corni En Fa.

N.° 14. CHŒUR.

VALINCOUR.

Est le signal des plaisirs auxquels nous devons tous consacrer cette aimable journée.

Allegretto.

Corni En Fa.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Allegretto.

Violino 1.°

Violino 2.°

Alto.

Claudine.

Basile.

Valincour.

Mad. Gertrude, Michel, le Jardinier avec le Chœur.

Allegretto.

Basso.

Livrons nous livrons nous livrons nous tous à l'al - lé -

Livrons nous livrons nous livrons nous tous à l'al - lé -

Livrons-nous livrons-nous à l'al - lé -

Livrons-nous livrons-nous à l'al - lé -

gres_se au plai sir qu'ins pire un si beau jour, fê_ tons, célébrons la ten_

au plai sir qu'ins pire un si beau jour, fê_ tons, célébrons la ten_

gres_se au plai_ sir qu'ins pire un si beau jour, fê_ tons, célébrons la ten_

gres_se au plaisir qu'ins pire un si beau jour, fê_ tons, célébrons la ten_

gres_se au plaisir qu'ins pire un si beau jour, fê_ tons, célébrons la ten_

Contrab.

- dres - se, fê - tons, cé - lébrons la ten - dres - se, gloire aux ver - tus, gloire aux ver -

- dres - se, fê - tons, cé - lébrons la ten - dres - se, gloire aux ver - tus, gloire aux ver -

- dres - se, fê - tons, cé - lébrons la ten - dres - se, gloire aux ver - tus, gloire aux ver -

- dres - se, fê - tons, cé - lébrons la ten - dres - se, gloire aux ver tus, gloire aux ver -

-tus, à la sa-ges-se, qui pa-rent cet heureux sé-jour.

-tus, à la sa-ges-se, qui pa-rent cet heureux sé-jour.

-tus, à la sa-ges-se, qui pa-rent cet heureux sé-jour.

-tus, à la sa-ges-se, qui pa-rent cet heureux sé-jour.

1re Fois.

1re Fois.

1re Fois.

1re Fois.

1re Fois.

qui pa - rent

1re Fois.

qui pa - rent

qui pa - rent

1re Fois.

qui pa - rent

1re Fois.

On parle.

2e Fois.

2e Fois.

2e Fois.

2e Fois.

2e Fois.

pa - rent cet heu - reux sé -

2e Fois.

pa - rent cet heu - reux sé -

pa - rent cet heu - reux sé -

2e Fois.

pa - rent cet heu - reux sé -

- jour.

- jour.

- jour.

- jour.